درعلیه ده غلطه ده (آرەولك) غزته‌سی اداره‌خانه‌سنه

ՊՈԼԻՍ Ղալաթիա, Նորատունկեան Խան

Les annonces sont reçues
à la Direction du Journal "AREVELK„
Galata, CONSTANTINOPLE.

Նամակ կամ որ եւ է գրութիւն պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

20 ՓԱՐԱ

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ

Ազգային, Գրական և Քաղաքական

20 ՓԱՐԱ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար	տարեկան	140 Ղր.
» » »	վեցամսեայ	70 »
» » »	եռամսեայ	40 »
Օտար երկիրներու համար	տարեկան	40 Ֆրք.
» » »	վեցամսեայ	20 »

Գրաւի փոխարէն փոստայի փայ կ'ընդունուի 115 ղրուշի փոխ 100 ղրուշի հաշուով։

[illegible]

Ծանուցմանց համար պէտք է դիմել ուղղակի Խմբագրատուն։

ԱՋ ՈՒ ՁԱԽ

ՎԵՐԱԴԱՐՁ ՄԸ

Ամենաողորմելի և տաղտկանօրէն անիմաստ պատասխանի նմանութեան մը կարեւորութիւն տալէս աւելի, բուն իսկ խնդրին կարեւորութեան պատճառաւ կը փորձուիմ վերադարձ մը ընել դէպ ի վերջընթեր «Աջ ու Ձախ»ս։

Ի՞նչ կ'ըսէի ես.—

Բաղդատութեան դնելով Ս. Յակոբայ որբերը Թաղային երկրորդական վարժարանի մը աշակերտներուն հետ, զիրենք անհունապէս գերազանց կը գտնէի անոնցմէ, որչա՜փ վարքի ու բարքի, այնչափ մըն ալ խօսակցութեան և զբօսանքի տեսակէտներով, բայց միեւնոյն ատեն մատնանիշ կ'ընէի սա պարագան՝ թէ որբերուն այդ գեղեցկութիւնը բոլորովին պիտի ոչնչանար՝ եթէ երբեք բաղդատութեան դրուէին շնորհքով վարժարանի մը աշակերտներուն հետ։

Ու մինակս չեմ այս բանը հաւաստող։

Հիւանդանոցի գրեթէ բովանդակ պաշտօնէութիւնը, և անոր հետ ալ բոլոր անոնք՝ որ պատեհութիւնը ունեցած են որբերը տեսնելու թէ՛ իրենց բոյներն մէջ և թէ դուրսերը, հանդարտ խղճով ու կատարեալ համոզումով միեւնոյն բանը պիտի կրկնեն ո՛ եւ է հետաքրքրուողի մը։

Թէ որբերը աղուոր են, թէ որբերը անկարգապահ են, թէ որբերը անքաղաքավար են, ասոնց մասին բացարձակօրէն համոզուելու համար պէտք եղածէն աւելի զանոնք աչուըներուս առջեւ ունեցայ։ Անոնցմէ բաւական մեծ խումբ մը նոյն իսկ հոս, Հիւանդանոցին մէջ կը գտնուի դարմանուելու համար, և ամէն օր, գրեթէ ամէն ժամ ո՛չ մէկ հիւանդի աչքէն կը վրիպին կարգ մը տղաքներ՝ որոնք շատ բաներու կրնան նմանցուիլ՝ բայց ո՛չ երբեք բարեկիրթ տղոց վարմունքին։

Մասնաւորելով խօսքս Վէլի էֆէնտիի դաշտին մէջ տրուած հացկերոյթին վրայ, բառ առ բառ կը հաստատեմ՝ ինչ որ գրած էի առաջուց.— ապահովաբար նեղը ինկած պուզը ազատելու փութկոտութենէն բռնուած իմաստակի մը նամակը չէ՛ որ զիս ետ պիտի կեցնէր իմ համոզումէս, ոչ ալ վկայութիւնը այն տեսակ թերթի մը՝ ուր հինգ տարիէ ի վեր խմբագրէն սկսեալ մինչեւ ամենայետին աշխատակիցը վարժուած են օր մը առաջ գրածնին յաջորդ օրը լքելու։ Երկուքն ալ կը թողում որ տապլակին՝ իրենց դիմելու կերպին, և կամ աւելի ճիշդ պիտի ըլլար ըսել՝ իրենց հաշիւներուն անձնատուր։ Բայց անոնց համար որոնք այսչափ աղմուկէ ետքը ապացոյցի մը կը սպասեն, կ'աւելցնեմ միայն սա՝ թէ այդ հացկերոյթին օրը, որբանոցին տնօրէն Նիկողոսեան էֆէնտին վայրկեան մը անգամ չըկրցաւ նստիլ որբերուն ճաշած միջոցին,—նոյն իսկ կերակուր չկրցաւ ուտել,— ձեռքի զանգակն ալ վայրկեան մը անգամ չդադրեցաւ հնչելէ՝ որբերը կարգապահութեան հրաւիրելու զուր ջանքէն շլմորած։ Ու տակաւին չէի ըսած թէ կերակուրին աւարտելէն ամիջապէս ետքը, առաջին կարգին վրայ նստող որբերը սկսան իրարու գլխին նետել աւելցուկ հացերը։

Եւ այսչափը կը բաւէ կարծեմ։

⁂

Կանցնիմ երկրորդ տեսակէտին՝ որ դասատուներուն կը պատկանի։

Չմոռնամ ըսելու թէ ամբողջ այս խնդրին մէջ ակնարկութիւն մը անգամ ընել չեմ ուզեր որբերու տրուած ուսմունքին։ Կրնայ ըլլալ որ շատ լաւ վիճակի մը մէջ գտնուի անոնց զարգացման մակարդակը, բան մը՝ որու մասին տարակուսելու պատճառ մը չունիմ բնաւ։ Եւ սակայն սա չէ՛ որ զիս կը հետաքրքրէ այս պահուս. աւելի որբերուն բարեկրթութիւնը, որբերուն հոգիին կազմութիւնը, ազնուացումն է որ զիս կը խռովէ, և իրաւամբ։ Զարգացումը միշտ երկրորդական բան մըն է, և անկէ դուրս տակաւին կան շատ մը յատկութիւններ՝ որոնք ամէն բանէ առաջ և ամէն բանէ աւելի անհրաժեշտօրէն կը փնտռուին ո՛ եւ է մարդու քով։ Աչքի առջեւ բերէք որբերը մօտաւոր ապագայի մը մէջ, ամէնքն ալ զմայլելի ուսում մը ստացած, բայց ամէնքն ալ աննկարագիր, ամէնքն ալ անշնորհք, ամէնքն ալ լրբճուկ, չը՞ պիտի նախընտրէիք զիրենք նուազ ուսմունքի տէր, և աւելի շնորհքով, աւելի բարեկիրթ, աւելի ազնիւ հոգիով մը տեսնելը։ Այո՛, անանկ չէ՞։

Եւ ահա ճիշդ այդ յատկութիւնները տալու կարողութիւնն է որ կը պակսի Ս. Յակոբայ որբանոցի դաստատուներուն։ Որբերուն անկարգապահութեան, սանձարձակութեան և աննկարագիր մեծնալուն բովանդակ պատասխանատուութիւնը վրանին բեռցնելով՝ ես բնաւ միտք չունիմ կասկածի տակ ձգելու իրենց ունեցած զարգացումը. ամէնքն ալ կրնան լաւագոյն ուսում մը ստացած ըլլալ, ամէնքն ալ կրնան սորվեցնելու կարողութեամբ մը օժտուած ըլլալ, բայց ատոնցմով չէ որ տղոց հոգին կը կազմուի, տղոց հոգին կ'ազնուացուի։ Տարբեր գիտութիւն մըն է ատիկա որ ամէն մարդու տրուած չէ, և որ եթէ երբեք բնութենէն շնորհուած չըլլայ, անխոնջ ուսումնասիրութեամբ և տարիներու փորձառութեամբ միայն կրնայ ձեռք ձգուիլ։

Թէ Ս. Յակոբայ որբանոցին ուսուցիչները չունին այդ յատկութիւնը, ատիկա պէս պայծառ բան մըն է, քանի որ դժուար չպիտի ըլլայ ապացուցանել թէ որբերուն այդ անշնորհքութիւնը ճակատագրական բան մը չէ ինքնին, և թէ աշխատութեամբ կարելի է զանոնք քիչ մը աւելի երես ճերմկցնող բաներ մը դարձնել։ Օրինակի համար Հիւանդանոցի որբանոցին աշակերտները,— ըլլան մանչ կամ աղջիկ,— ինչո՞ւ Ս. Յակոբայ որբանոցիններէն աւելի ազնուացած, աւելի շնորհքով և աւելի կարգապահ երեւոյթ մը ունին. չէ՞ մի որ իրենք ալ միեւնոյն վիճակին մէջ գտնուած են անոնց պէս։ Տղաքը երբե՛ք ինքնիրեննին չեն կազմուիր. ըսել է եղեր են աշխատողներ, ըսել է Հիւանդանոցի որբերը շա՛տ աւելի կարող ձեռքերու յանձնուած են։

Անձնապէս համոզուած եմ ատոր, և համոզուած անո՛ր համար մանաւանդ, որ գրեթէ ամէն օր աչքիս տակն են անոնք, նոյն այս Հիւանդանոցի շրջափակին մէջ։ Ու բոլոր անոնք՝ որ Ս. Յակոբայ որբերուն անշնորհքութեանը կը վկայեն, վստահ եմ որ այս մասին ալ տարբեր համոզում մը չեն կազմած։

Նոյն իսկ առանց այս բաղդատութեան կէտին, ես չպիտի վարանէի այդ տղոց անկարգապահութեան պատասխանատուութիւնը իրենց ուսուցիչներուն վրայ ձգելու։ Եւ ատոր համար ունիմ կարգ մը ուրիշ պատճառներ, զորս առայժմ ինծի կը վերապահեմ։

Բայց եթէ Որբանոցի Խնամակալութիւնը պէտք եղածին չափ կը շահագրգռուի իր խնամքին յանձնուած հաստատութեան, ու մանաւանդ եթէ կը փափաքի այդ պատճառները հասկնալ, թող անգամ մը բարեհաճի այցելել Ս. Յակոբայ որբանոցը, և որբերէն իւրաքանչիւրը, մասնաւորաբար հասակաւորները հարցաքննել իրենց ուսուցիչներուն նկատմամբ։

Եթէ երբեք որբերը քաշուին իրենց գիտցածը ըսելու, ան ատեն պատրաստ եմ հրապարակութեան յանձնելու նոյն այդ տղոց կողմէ ինծի ղրկուած կարգ մը նամակներ՝ որոնք քիչ դայթակղութիւն չէ՛ որ պիտի յարուցանեն։

Առ այժմ ցտեսութիւն...

ԱՐԱՄ ԱՆՏՈՆԵԱՆ

ԱՊԵՐԱՍԱՆ ՀԱՄԱՐՁԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԱՆՈՐՈՇ ՎԱԽՃԱՆ

Չեմ կարծեր թէ աշխարհի մէջ ուրիշ տեղ տեսնուի երբեք այնքան ապերասան համարձակութիւն մը իրարու վրայ կամ դէմ յարձակելու որքան սովորական է մեր մէջ, համարձակութիւն մը՝ որ դարգապէս անսանձ ժպրհութեան կը հասնի։ Ոչ պատշաճութեան, ոչ բարեկրթութեան և ոչ նոյն իսկ պարզ քաղաքավարութեան ուշադրութիւն կը դարձուի և որ աւելի գէշն է գոնէ ընթերցողին ալ չխնայուիր, որ կարծես թէ կատարեալ ապուշ մը ըլլար. ամէնէն սրբանաէջ զրութիւններ և զիրար դատափետող յարձակողականներ կը ծեծուին անոր, թէեւ իրեն դրամովն է որ թերթերը կը պահուին։ Սանձարձակ ընդդիմախօսութեան այս հեղեղին մէջ սուտեր, խեղաթիւրումներ, յերիւրանքներ, զըրպարտութիւններ, ուրացումներ, բռնազբօսիկ քաշքշուքներ, դատապարտութիւնը ծանրացնող արդարացումներ և չեմ չափազանցեր ըսելով, նոյն իսկ նեղը ինկած պարագային, հայհոյութիւններ և հակառակորդի անձնականին դէմ լուտանքներ են. այնչափ սովորական դարձած են ատենէ մը ի վեր դժբաղդաբար, որ շատ անգամ մարդ կը փորձուի իրաւունք տալ անոնց որ կ'ըսեն թէ «կ'արժէ՞ միթէ մեր լրագիրները կարդալ»։ Իրաւ ուրիշ ազգերու մամուլն ալ բուռն վիճաբանութիւն, խիստ քննադատութիւն և իրարու դէմ փոխադարձ ծանր յարձակումներ կը պարունակէ թէպէտ, բայց ահագին տարբերութիւն մը կայ մեր և անոնց միջեւ։ Այդ տարբերութիւնը կը կայանայ սա բանին մէջ որ ինչչափ ալ կծու լեզու գործածեն անոնք իրարու դէմ, միշտ չափ մը ու սահման մը ունին, ուսկից դուրս չեն ելլեր, և պատշաճութեան ու բարեկրթութեան օրէնքները և պահանջումները կը յարգեն այն աստիճան որ եթէ ամենափոքր զանցառութիւն մը գործուած կամ անձնականութեան դէմ վիրաւորիչ թեթեւ բացատրութիւն մը գործածուած ըլլայ, իսկոյն ետեւէն կը հասնի մենամարտի հրաւէր մը կամ դատի կոչնագիր մը։ Մինչդեռ մեր մէջ առաջինը օրինօք արգիլուած ըլլալէն ի զատ, սովորութեամբ և գաղափարով ալ տարամերժուած է, իսկ երկրորդն ալ բացի երբեմն (20 տարի առաջուան) Մասիսի և Փունջի դատերէն, ուրիշ օրինակ տեսնուած չէ որ լրագրական հրապարակութեան մը համար ընդդիմախօսներէն մին կամ միւսը դատական միջոցի դիմած ըլլայ։ Անսանձ լեզուներ և անկոպար գրիչներ զսպելու կարող այս երկու միջոցները ի կիրառութեան չըլլալէն է որ՝ անսահման ժպրհութիւն մը ու ահագին յանդգնութիւն մը առաջ եկած և լրագրական հրապարակը ողողուած է զզուանք պատճառելու չափ յորդ առատութեամբ։

Բայց եթէ վայելուչ եղանակ մը կամ միջոց մը ըլլար վախճանի մը յանգեցնելու ո՛ եւ է վիճաբանութիւն և քննադատութիւն, ան ալ բան մըն էր, գէթ ընթերցողը,— եթէ երբեք համբերութիւն ունեցած էր հետեւելու երկուստեք եղած ընդդիմախօսութեանց — կ'իմանար վերջ ի վերջոյ թէ այն ինչ խնդիրը ի՛նչ վախճան ունեցաւ, ի նպաստ ո՛ր կողմին վճռուեցաւ։ Սակայն դժբաղդաբար այդպիսի վճռական լուծում չունենար բնաւ, ո՛ եւ է վէճ կամ խնդիր, այլ ընդհանրապէս անորոշ վախճանի մը կը յանգի, ուսկից չիմացուիր թէ ո՞վ իրաւունք ունէր և ո՞վ չունէր, զի երկու կողմէն ալ այնչափ կը շարունակուի, մինչեւ որ ձանձրոյթ առաջ բերէ, ու ինքնին մարի անստոյգ տարտամութեան աղջամուղջին մէջ։ Երբեմն ալ կը պատահի որ վիճաբանող կողմերէն մին փաստերու սպառութենէն հայհոյութեանց կը դիմէ անմիջապէս, որոնց ընդդիմախօսը ամօթ սեպելով միեւնոյն լեզուով փոխարինել, աւելի աղէկ կը համարի լռութեամբ պատասխանել։ Երբեմն ալ սակայն կը տեսնուի թէ լռութիւնը աւելի կը կատղեցնէ հայհոյողը, անոր համար կը ջանայ հակառակորդին համբերութեան չափը սպառելով աւելի գրգռել, աւելի պղծեցուցիչ լուտանքներով, որոնց եթէ դիմանալ չկըրնալով պատասխանել փորձուի, անպատկառ կողմն նոր ասպարէզ կը բացուի նոր հայհոյութիւններ պոռթկալու։

Իրաւ այս տխուր վիճակին հետեւանքը այն պիտի ըլլայ որ հետզհետէ պարկեշտ, զգայուն և պատուազգած անձեր զզուելով տիրող այս ապերասան համարձակութենէն, որ չի խնայեր ոչ մէկ արժանիքի, ոչ մէկ պատուի, ասպարէզը լքանեն ու քաշուին, այն ատեն պիտի մնայ բոլորովին այնպիսիներու ձեռքը, որոնց միակ կարողութիւնը չգիտնալն է թէ իրենք չունին ո՛չ արժանիք, ոչ համեստութիւն և ոչ ալ արժանիք ու համեստութիւն գնահատելու կարողութիւնը։ Ահա թէ ո՛ւր կ'երթայ հրապարակագրութեան մէջ ապերասան համարձակութեան մը վերջը։

ՑՈՒՍԱԿ

ԻԶՄԻՐԵԱՆ ՔՐՈՆԻԿ

(Թղթակցութիւն «Արեւելք»ի)

Երիտասարդաց Քրիստոնէական Միութիւնը. — Նորէն վարժարաններու շուրջը։

ԻԶՄԻՐ, 6/19 յունիս 1901

Մեսրոպեան Գրասիրաց ընկերութիւնը 1901 ապրիլին հաստատուած է Ազգ. վարժարանի բարձրագոյն կարգի սաներէն, որուն նպատակն է անուս ազգայիններու կարդալ գրել սորվեցնել կիրակի օրերը և հասարակ օրերու երեկոները՝ Մեսրոպեան վարժարանին մէջ։

Այս ընկերութիւնը 1897էն ի վեր միացած է անգլիական բարոյական ընկերակցութեան մը՝ որ է «Young men's christian association» (Երիտասարդաց Քրիստոնէական Միութիւն) և այս անունը առնելով հանդերձ կը պահէ միանգամայն իր հին անունը։

Ուրախ ենք յայտարարելու թէ սոյն ազգայինները կրցեր են տասը տարիէ ի վեր պահել այդ Միութիւնը և ալ աւելի յառաջդիմել իրենց բարոյական օգնութեան մէջ՝ հանդէպ անուս ազգայիններու։

Այս տարի ալ 1900 հոկտեմբերէն սկսան գիշերային դասախօսութիւնները և տեւեցին մինչեւ մայիսի վերջը։ Այս շրջանին մէջ, բաց ի արհեստով զբաղող անուս ազգայիններէն, Ներսէսեան Որբանոցի արհեստ հետեւող սաներն ալ հետեւեցան դասախօսութեանց։ Աւելորդ է ըսել թէ դասաւանդութիւնները ձրի ըլլալով, որբերուն և վկայեալ աղքատ ուսանողներուն ալ պէտք եղած պիտոյքը ձրի կը հայթայթուի Միութեան կողմէ։ Դասերու համար շաբաթական չորս երեկոն որոշուած ըլլալով, Բշ. եւ Եշ. օրերը Թուրքերէն, Ֆրանսերէն, Անգլիերէն, իսկ Դշ. և Ուր. օրերն ալ Հայերէն ու Թուաբանութիւն կ'աւանդուին։ Ասկէ զատ՝ Միութիւնը նկատելով որ իր նըպատակին գլխաւոր մէկ մասը կը կազմէ բարոյական նեցուկ հանդիսանալ հասարակութեան, այս տարի Մեծ Պահքի կիրակիէն սկսեալ՝ մայիսի վերջը՝ ամէն կիրակի, եկեղեցւոյ ժամերգութենէն յետոյ բարոյախօսութեան դասեր հաստատեց իր աշակերտներուն։ Դրսէն անհատներ ալ սիրով կու գան ունկնդրելու այս բարոյական դասախօսութեանց։ Դասախօսներն են. Պատուելի Յ. Ճինիշեան, Պ. Պ. Հ. Շահինեան, Հ. Քէշիշեան, Յ. Դաւթեան, Կ. Թոքճեան, Պ. Բարսեղեան, Ս. Պօլուպէյեան, Տ. Ստեփանեան, Յ. Վարժապետեան։

Անցեալ կիրակի եկեղեցւոյ աւարտումէն յետոյ՝ բարոյախօսութեան ներկայ շրջանին վերջին դասը աւանդելով, ընդհանուր կառավարիչը Պ. Հայկ Շահինեան Միութեան բարոյական նպատակին վրայ խօսելով, աշակերտաց ազդու խրատներ ուղղեց, և ապա յառաջադէմներուն բաժնեց մեդալներ և կեկին յորդորներ կարդաց յառաջիկայ նոր շըրջանին առթիւ իրենց աշխատութիւնները կրկնապատկելու համար։ Միութիւնը իր նպատակին համար հասարակութեան նիւթական օժանդակութեան չի դիմեր երբեք, այլ իւրաքանչիւր անդամի տուած ամսավճարովը կը հոգայ պէտք եղած պիտոյքը։

Նոյն ընկերութեան յանձնուած է միանգամայն քաղաքիս Ազգ. ընթերցատան վարչական հոգը՝ որ գերազանցելով իր նախորդները, յաջողած է այսօր ընթերցատունը շատ կանոնաւոր վիճակի մը մէջ պահել։

Հրապարակաւ կը գովենք Միութեան ազնիւ ու անձնուէր անդամները ու մեղուաջան ուսուցչական մարմինը, և կը սիրենք յուսալ թէ ամէն խոչընդոտ առ ոչինչ գրելով պիտի շարունակեն իրենց գնահատելի ջանքերը՝ ա՛լ աւելի բեղմնաւոր ընելու յառաջիկայ նոր շրջանը՝ որ պիտի սկսի հոկտեմբեր ամսոյ սկիզբէն։ Մասնաւորաբար, կը շնորհաւորենք Միութեան Նախագահ Պատ. Գարեգին էֆ. Փափազեանը՝ որ իր նիւթական ու բարոյական աջակցութիւնը երբեք չէ զլացած Միութեան և Ընթերցատան արգիւնաւորման կարեւոր պէտքին համար։

⁂

Վերջապէս տարեկան քննութիւնները սկսան. առ առաւելն 15 օրէն վրայ կը հասնի արձակուրդը և երկու ամիս վերջը բեղմնաւոր շրջան մը հոլովելու պատրաստ յոյսով՝ վերստին պիտի բացուին դուները մեր վարժարանաց, տարեկան 700 ոսկիի պիւտճէի մը վրայ հաւնելիք նոր ծրագրով մը, զոր, [illegible] նայելով պիտի պատրաստէ եղեր արդի Ուսումնական Խորհուրդը։

Բնականաբար ուսուցիչներու և ուհիներու խումբէն համեմատաբար կարողագոյնները որոնք Բարիզի յառաջիկայ Արուեստահանդէսին ղրկուելու աստիճան հազուագիւտ են՝ պիտի հրաժարեցուցուին, քանի որ նոր շրջանին առթիւ կըրթական գործը աւելի եւս բարեկարգելու համար 200 ոսկիի զեղչ մը կը մտածուի ընել, Գաւառական Ընդհանուր Ժողովի մէջ քուէարկուած այն պիւտճէէն՝ զոր ներկայացուցած էինք իր մանրամասնութեամբ մեր նախորդ թղթակցութեան մէջ։

Տարակոյս չի մնար որ արդի Ուսումն. Խորհուրդը պիտի գոհանայ մանկավարժական պահանջումներու գոհացում տալու, բոլորովին անկար և ճշմարիտ ուսուցչի համազգեստին տակ ծածկուող կրթանելի մանկտածուներով և մասնաւորաբար այն մէկ քանիներով՝ որոնք ողբացեալ Սարգեանի տեսչութեան օրով Ուսումնական Խորհուրդի գնահատելի մէկ որոշմամբ հանգստեան թոշակի կոչուած և որուն հրաժարելէն անմիջապէս յետոյ՝ վերստին պաշտօնի անցած էին։

⁂

Սակայն ինչո՞ւ հակառակ նիւթական ու բարոյական տրամադրելի միջոցներու, վարժարանական պիւտճէն, տարուէ տարի եթէ ոչ աւելնալու գէթ եղածին պէս անխախտ մնալուն տեղ նուազի, և մեր նախապէս ցոյց տուած այդ պիւտճէն թաղուած մնայ Առաջնորդարանի արձանագրութեանց մէջ։ Ահա պարագայ մը՝ որ ձեզի պէս շատերուն զարմանք կը պատճառէ։

Գաւառական Ժողովի քննութեան բովքէն անցած այդ պիւտճէն՝ որ Միրաքեանցի արդիւնաւէտ տեսչութեան օրով իր բարերար ազդեցութիւնը ունեցած էր, ինչո՞ւ գործադրել տալու համար Վարչութիւնը և մասնաւորապէս իր Սրբազան Նախագահը անփոյթ կը գտնուի։ Եթէ դրամ է, ունինք. եթէ բարոյական աջակցութիւն է այն ալ ունենալնիս պարզեցինք անցեալները. ուրեմն... Այս երկու բարերար ու միանգամայն հզօրադէպ ոյժերով օժտուած կարեւոր կեդրոն մը ինչո՞ւ չունենայ միջնակարգեան պահանջումներուն համապատասխանող վարժարաններ։

Ընթերցողները կը յիշեն անշուշտ թէ մեր նախորդ թղթակցութեամբ ուրախութ լուր մը տուած էինք, այն էր տեղացի մէկ քանի կարող անձնաւորութեանց Սրբազան Առաջնորդ Հօր ներկայանալով վարժարանները բարեկարգելու պատրաստակամութիւն ունենալնին։ Նորին Սրբազնութիւնն ալ գովելով յիշեալ ուսումնասէր անձերու փափաքը, գնահատած էր զայն և կարծենք խոստացած ալ էր գոհացում տալ իրենց փափաքին։

Այսօր մէկ ու կէս ամիս անցաւ, եւ տակաւին այդ անձնաւորութիւնները չարժանացան Վարչութեան հաւանութիւնը հաղորդող պաշտօնական հրաւէրին, որպէս զի գործի կարենային ձեռք զարնել։ Կը զարմանանք կը մնանք թէ ինչո՞ւ իր իսկ ոգւով ներկայացած հազուադէպ առիթ մը ձեռքէ հանել կ'ուզենք՝ զոր շատ մը գաւառներ, մինչեւ իսկ կեդրոնը հազար աղաչանքով, պաղատանքով հազիւ կրնայ ձեռք անցնել։

Արդեօք Վարչութիւնը նորէն արդի Ուսումնական Խորհուրդին սեղանաւոր, փաստաբան, խմբագիր անդամներովը պիտի գոհանա՞յ, որոնք ներկայ շրջանի սկիզբէն մինչեւ վերջը բնաւ չայցելեցին վարժարանը։

Եթէ նոյն անձերն են որ պիտի շարունակեն յառաջիկայ շրջանին մէջ ալ, այդ պարագային, մենք ակամայ պիտի ստիպուինք սա համոզումը ունենալու թէ՝ կամ այն է որ Վարչութիւնը կրթական գործը այնքան երեսէ ձգելուն մէջ խորհրդաւոր նպատակ մը ունի, և կամ այն է որ ինքը գոյութիւն ունենալէ դադրած է։ Սակայն ամէն պարագայի մէջ, Սրբազան Առաջնորդը կայ որ իր առաջնորդական Աթոռը վերահաստատելուն առթիւ, յայտարարած էր թէ դպրոցները իր իր ընտանիքը մասնաւոր հոգածութեան առարկայ պիտի ընէ, անոնց յառաջդիմութեան համար ամէն զոհողութիւն ընելով, մինչդեռ այսօր հակառակը կը տեսնենք։ Իբր վերջաբան աւելորդ չենք նկատեր անգամ մըն ալ յիշելու սա կարեւոր պարագան թէ Գաւառական Ժողովի կողմէ քուէարկուած և ըստ այնմ արձանագրուած վարժարանական պիւտճէն զեղչելու միակ իրաւասութիւնը նոյն Ժողովին միայն կը պատկանի, հետեւաբար նոր շրջանին առթիւ չենք գիտեր որո՞ւ կողմէ մտածուած 700 ոսկիի նոր պիւտճէն ըստ օրինի անկարելի կը նկատենք իրականութեան մէջ տեսնել։

ՍՈՒՐԷՆ

—)(37)(—

ԺՈՐԺ ՕՆԷ

ԿԵԱՆՔԻ ՊԱՅՔԱՐԸ

ՍԱՌԱ ԿՈՄՍՈՒՀԻՆ

Ե.

Սառայի այս խօսքերը տիկին Սթիւարթի անձկութիւնները չէին փարատած, այլ լռութեան դատապարտած էին զայն։ Բարի կինը լաւ հասկնալով Սառայի բուռն ու անդողդողդ նկարագիրը, համոզուած էր թէ անօգուտ պիտի ըլլար անոր կամքին դիմադրել։ Տիկին Սթիւարթ ներքնապէս գոհ էր թէ իր պարտքը կատարած էր՝ Սառայի մատնանիշելով վտանգը. ա՛լ դիտողութիւն չըրաւ այդ մասին, թողլով որ դէպքերը անօրինեն ամէն ինչ։ Դիտումնը նպաստաւոր կը թուէր օրիորդ O'Տոննըլի ամուսնական ծրագիրը գործադրելու, քանի որ Սիւնէ մարքիզին մահուան առթիւ կոմսը Բարիզ եկած ըլլալով, Սառա ալ անոր հետեւած էր իսկոյն։ Ու հիմա Փօրթէնի փողոցի բնակարանին մէջ հաստատուած՝ պատրաստութիւններ կը տեսնէին յառաջիկայ ամուսնութեան առթիւ։

Կոմսին ընտանիքը լաւ ընդունելութիւն ըրած էր Սառայի։ Բօմբէլեան ընտանիքը Սառայի գովեստը կ'ընէր, այդ ամուսնութենէն յետոյ տրուելիք հանդէսներուն մասնակցելու հաճոյքէն հրապուրուած։ Սառա, կոմսին ու տիկին Սթիւարթի ընկերակցութեամբ, Սալբեթ-Բէօրի վանքը երթալով այցելութիւն տուաւ Պլանշի։ Որբուհին շատ հիացաւ անոր գեղեցկութեան վրայ ու հրապուրուեցաւ անոր վայելչագեղ շնորհքներէն։ Այդ երկու աղջիկները, իրարու մօտ, Պլանշ իր քաղցր տժգունութեան փափկութեանը մէջ ու Սառա իր երիտասարդական հրապոյրներովը, իրարու քոյր կը թուէին։ Կոմսը ուրախ յուզումով մը կը դիտէր զանոնք, և կը խորհէր թէ օրին մէկը, ոչ այնքան հեռաւոր, իր այնքան ատեն լռիկ ու տխուր մնացած տունը պիտի ողողուէր այդ երկու սիրուն էակներուն զուարթութեամբը ու ազնուութեամբը։ Սառա կարծես գուշակելով կոմսին մտածումները, խօսքը Պլանշին ուղղեց և ըսաւ.

—Սիրելիս, գիտէք թէ ձեր մօրեղբօր տանը մէջ ձեզի տեղ պիտի ըլլայ. անիկա մեծ հաճոյք մը պիտի զգայ, եթէ իր տան մէջ հաստատէք ձեր բնակութիւնը։

Կոմսը աչքերը խոնարհեցուց և լուռ շնորհակալութիւն մը յայտնեց Սառայի, որ այնքան լաւ գուշակած էր իր մտածումը և այնքան լաւ արտայայտած էր իր փափաքը։

—Օրիորդ O'Տոննըլի ըսածը իմացա՞ք, յարեց կոմսը։ Կը յուսամ թէ ընդհուպ մեր մօտ բնակելու հաճոյքը պիտի պատճառես մեզի։ Կ'ըմբռնեմ թէ մենութիւնը հիմա հաճելի կը թուի քեզի։ Բաւական ատեն շատ թարմ է, հետեւաբար չես ուզեր ընկերութեան մէջ մնալ։ Բայց ամէնէն անկեղծ վիշտերն անգամ յաւիտենական չեն։ Տխրութիւնդ պիտի մեղմանայ և օրին մէկը պիտի սկսիս ընտանիքիդ վրայ խորհիլ, և այդ օրը կեանքիդ ամէնէն երջանիկ օրերէն մէկը պիտի ըլլայ։

—Մօրեղբա՛յր, շնորհակալ եմ, ըսաւ Պլանշ, կոմսը ողջագուրելով։

Յետոյ Սառայի դառնալով ըսաւ.

—Ձեր ամուսնութեան օրը եկեղեցին մէկ անկիւնը քաշուած՝ ջերմագին մաղթանքներ պիտի ընեմ ձեր երջանկութեան համար։

Պլանշ յուզումով ըսած էր այդ խօսքերը։ Բայց քիչ յետոյ իր մտածկոտ ճակատը պարզելով, ժպտագին ըսաւ.

—Կը ներէք անշուշտ որ իմ հարսանեկան փոքր ընծայ մը ընեմ։

Յետոյ լուրջ դէմք մը առնելով, յարեց.

—Մօրս գոհարեղէնի արկղիկներուն մէջէն պիտի ընտրեմ ձեզի նուիրելիքս։ Մեծ մայրս իր բոլոր գոհարեղէնները մօրս տուած է։ Պէտք է որ այդ զարդերէն մէկը կրէք, քանի որ մեր ընտանիքին մէջ պիտի մտնէք։

Հետեւեալ օրը, Սառա կացէն փոքր և երկար արկղիկ մը ընդունեց։ Գոց էր սնտուկին մէջ փակուեցաւ և անձայրագոյն բացաւ արկղիկը. Թէեւ ամէնէն մեծ արժէք գոհարները ունեցած էր, սակայն չկրցաւ զարմացման ճիչ մը զսպել։ Սեւ թաւիշին վրայ կը շողշողէր աղամանդէ և շափիւղայ մանեակ մը։ Մանկական ուրախութեամբ մը լոյսին առջեւ տարաւ զայն, հիանալով աղամանդներուն սքանչելիութեան և շափիւղաներուն մութ կապոյտ գոյնին վրայ։ Մանկամարդ աղջիկը աշխուժով քակեց չվանը, և ուսերը ու լանջքը բանալով, որոնք նուրբ շղարշէ մը ժանեակներուն տակ ծածկուած էին, մանեակը վզէն կախեց. պահ մը հայելիին առջեւ գնաց և գոհունակութեամբ ինքզինքը անոր մէջ դիտեց յետոյ՝ մէկ ոտքի վրայ դառնալով՝ գնաց տիկին Սթիւարթի դուռը բացաւ.

(Շարունակելի)

Քաղաքական Լուրեր

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ

Նաւատորմին ելմտացոյցը.— Նաւային նոր շինութիւններ.— Նաւաբաժիններու կազմակերպութիւնը։

Ֆրանսայի նաւատորմին ելմտացոյցի ծրագիրը բաշխուեցաւ։ Ցառաջիկայ տարեշրջանին համար ընդամէնը 312.097,951 ֆր.ի վարկ մը կը պահանջուի, որով առաջերեւոյթս 15ուկէս միլիոն ֆր.ի նուազութիւն մը կայ՝ նախորդ տարեշրջանին հետ բաղդատելով. բայց երբ նկատողութեան առնուի թէ նաւային զինուորներու վարչութիւնը պատերազմական նախարարութեան յանձնուելուն հետեւանքով, ծովային նախարարութեան ելմտացոյցէն 27 միլիոն ֆր. հանուելով փոխադրուած է պատերազմական ու գաղթային նախարարութեանց ելմտացոյցին մէջ, այն ատեն սա արդիւնքը ձեռք կը բերուի որ նաւատորմի ծախքը 1902ին 11ուկէս միլիոն աւելի է 1901էն։ Բաւական մեծ բան մըն է ծախքերու այդ յաւելումը. մեծ մասամբ առաջ կուգայ Խորհրդարանին քուէարկած օրինագիծերէն՝ նոր նաւերու եւ նաւահանգիստներու գործիքներուն շինութեանը համար, բայց գլխաւորաբար արդիւնք է այն պարագաներուն որոնք քանի մը տարիներ անհրաժեշտ ընծայեցին թէ՛ մարտանաւերու յաւելումը եւ թէ զանոնք ընդունելիք նաւահանգիստներուն կազմակերպութիւնը։ Ցաւելման պատճառ եղած են նաւաշինութեան բեռները՝ որոնց ծախքը հասած է վեց միլիոն ֆր.ի. սպառազինութեան ծախքն ալ զգալի համեմատութիւններով կ'աւելնայ, վասն զի նոր ձեւ զէնքերու գործածութիւնը անհրաժեշտ է։ Եզերապահներու նաւաբաժինը կը վերցուի. անոնց տեղ երեք զրահաւորէ եւ մէկ յածաւորակէ բաղկացած պահեստի նաւաբաժին մը կը յատկացուի Միջերկրականի եւ հիւսիսային նաւաբաժիններէ իւրաքանչիւրին։ Այդ կերպով հիւսիսային նաւաբաժինին նաւերու թիւը կ'աւելնայ։ Միջերկրականի նաւաբաժինին համար երրորդ կարգի ծովակալ մը հրամանատար կը կարգուի, մինչդեռ հիմա այդ պաշտօնը կը վարէ նաւային գնդապետ մը. նաեւ Ծայրագոյն Արեւելքի մէջ երկրորդ կարգի ծովակալ մը կը պահէ, թէեւ Չինու գործերը աւարտած են։ Այդ ծրագրով երրորդ կարգի երկու ծովակալներ կ'աւելնան իբրեւ հրամանատար. ծովի վրայ գտնուող սպաներուն թիւը կ'աւելնայ եւ նաւային զինուորներու թիւը 48,137էն 50,107ի կը բարձրանայ. նաեւ ծովի վրայ գտնուող զինուորներուն թիւը 1,714 կ'աւելնայ։ Ֆրանսական նաւախումբերու ծախքը 25էն 29 միլիոն ֆր.ի կը բարձրանայ եւ նաւաբաժիններունը ու զանազան սպառազինութեանցը՝ 28էն 32 միլիոնի։ Այդ յաւելմանց մեծ մասը կը պատկանի նոր նաւերու փորձերուն, վասն զի 1902ին երկու զրահաւորներու, զրահապատ եօթը յածաւորակներու եւ առաջին կարգի յածաւորակի մը փորձերը պիտի կատարուին։ Անգլիոյ մէջ զինուորական իրական արժէք ունեցող իւրաքանչիւր մարտանաւ նորոգութեան կարօտ եղածներէն զատ, սպառազինուած են. նուազ արժէք ունեցողներ միայն պահեստի կարգին կը պատկանին։ Ֆրանսա ալ հիմա այդ դրութեան կը հետեւի, դրութիւն մը որ թէեւ շատ լաւ, սակայն խիստ սուղ է։ Նաւային շինութեանց ծախքը 1902ին 121,777,885 ֆր.ը պիտի անցնի. Այդ գումարին 90,330,203ը պիտի յատկանայ միայն նոր շինութեանց, որով նաւատորմին յաւելման ծրագրին գործադրութիւնը 5,929,009 ֆր.ի ծախքի յաւելում մը առաջ պիտի բերէ։ Այդ պարագայէն կ'երեւայ թէ մեծ գործունէութիւն ցոյց պիտի տրուի նոյն ծրագրին գործադրութեանը համար։ Նոյնէն, ծրագրէն մինչեւ հիմա վաթսունը նաւերու շինութեանը ձեռնարկուած է, այսինքն երկու զրահաւոր, երեք զրահապատ յածաւորակ, քսան թորփիլակալած, քսանմէկ թորփիլանաւ եւ քսանեօթ՝ ընդծովեայ շոգենաւ։ Միւս նաւերէն ալ չորս զրահաւորներ եւ երկու զրահապատ յածաւորակներ պիտի շինուին։ Անոնց շինութիւնը 1902էն սկսելով 1906ին պիտի աւարտի։

ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ

Մեծ Ընտրող իշխանին յիշատակարանը.— Վիլհէլմ կայսեր ճառը.— Լրագիրներուն կարծիքը.—Գերմանիոյ առեւտրական շոգենաւերը.— Վաճառականութիւնը։

Բիլի մէջ կատարուեցաւ բացումը Մեծ Ընտրող իշխանին յիշատակարանին՝ զոր Վիլհէլմ կայսրը նուիրեց Բիլ քաղաքին։ Վիլհէլմ կայսրը այդ առթիւ ճառ մը խօսելով յիշեց այն ձեռնարկութիւնը եւ կորովամտութիւնը՝ որով Մեծ Ընտրողը իրեն համար «մեծ» մակդիրին արժանաւոր եղող կոչումն մը առաջ բերաւ։ Կայսրը յարեց թէ Մեծ Ընտրողը կազմած էր նաեւ Պրանտէպուրկի նաւատորմը, որ Հոլանտացիներու օրինակէն օգտուելով զարգացած էր հոլանտացի ծովակալներու հրամանին եւ իշխանին պաշտպանութեանը տակ։ Վիլհէլմ Բ. շարունակեց. —«Մեծ Ընտրողին մահէն ետքը պարագաներու ծանրութիւնը իրաւ է որ ծովը մոռցնել տուաւ, բայց Հօհենձոլլերները, Մեծ Ընտրողին ըրածը հիմ բռնելով, այն տեսակ զօրութիւն մը ձեռք բերին որով կրցան բարձրանալ Գերմանիոյ կայսրութեան գահուն վրայ։ Մեծ Ընտրողին յիշատակարանը հիմա կը բարձրանայ նաւային վարժարանին առջեւ։ Թող բոլոր երիտասարդ Գերմանները միշտ այդ իշխանին նային եւ անոր պէս ըլլան՝ բարեպաշտ ու անդրդուելի կերպով անձնուէր թէ՛ իրենց եւ թէ ուրիշներու հանդէպ. թող ամէն ատեն յիշեն անոր նշանաբանը. «Տէ՛ր ցոյց տուր երթալիք ճամբաս»։ Այդ պայմանով կրնանք յաղթել բոլոր դժուարութեանց՝ մեր երկրին ու նաւատորմին զարգացմանը համար։» Պերլինի եւ արտասահմանի ազդեցիկ լրագիրները այդ ճառին առթիւ կ'ըսեն.—«Վիլհէլմ Ա. կայսրը գերման կայսրութեան հիմնադիրը եղաւ։ Վիլհէլմ Բ. ալ պիտի ստանայ Գերմանիոյ նաւային զօրութեան հիմնադրի փառաւոր անունը։ Բան մը չի խնայեր այդ նպատակին իրագործմանը համար։ Բիլի մէջ խօսած իր ճառովը ամէնէն առաջ յիշեց թէ Պրանտէնպուրկի Մեծ Ընտրողը հիմնադիրը եղած է Պրանտէնպուրկի նաւատորմին։ Որովհետեւ գերման ազգը ամբողջութեամբ լաւ կը հասկնայ կայսեր նպատակը եւ հետեւող է անոր, հետեւաբար տարակոյս չկայ թէ ներկայ փափաքները իրականութիւններ պիտի ըլլան։»

—Գերմանիոյ նաւային տարեցոյցը կը հրատարակէ թէ 1899 յունուար 1ին Գերմանիա ունէր 3541 նաւ՝ 1,640,000 թոնօ տարողութեամբ։ Անոնց 1,223ը (1 միլիոն 40,000 թոնօ) շոգենաւ են եւ 2318 (600,000 թոնօ) առագաստանաւ։ Միայն Համպուրկի նաւահանգիստը ունէր 688 նաւեր՝ միջին հաշուով իւրաքանչիւրը հազար թոնօ տարողութեամբ եւ Պրէմ ալ 225՝ դրեթէ նոյն տարողութեամբ։ Այդ բոլոր շոգենաւերուն մէջ 10,000 թոնոյէն աւելի տարողութիւն ունեցողներ կան, որոնք օժանդակ կը ծառայեն մարտանաւերուն։ 1900ին Գերմանիոյ նաւագործարանները շինեցին առեւտրական նաւեր՝ ընդամէնը 260,000 թոնօ տարողութեամբ եւ մարտանաւեր՝ 56,000 թոնօ տարողութեամբ։ Այդ գործունէութիւնը անընդհատ կը շարունակուի։ 1899ին, միջազգային վաճառականութեան մէջ Գերմանիոյ բաժինը եղած է հարիւրին 11.7՝ այսինքն Մ. Նահանգներէն ու Ֆրանսայէն աւելի։ Այդ արագ ու տարօրինակ յաւելումը առաջ եկած է զանազան պատճառներէ։ Նախ կան երկրին անտեսական լաւ պայմանները, գործաւորներու աժանութիւնը, ջրանցքներու շատութիւնը որոնք շատ աժան գինով ներսերը կը փոխադրեն օտար երկիրներու արտադրութիւնները. նաեւ ներքին բերքերն ալ ամէն կողմ կը բաշխեն բնակիչներուն։ Ժողովրդեան թիւին յաւելումն ալ կը նպաստէ այդ յաւելման, վասն զի բազմաթիւ գաղթականութիւն մը կը թոյլատրէ, որուն իւրաքանչիւր անդամը գերման ճարտարագործութեան միջնորդը ու գործակալը կ'ըլլայ, որով կառավարութիւնը, ամէն օր Գերմաններուն գործառնութեան շրջանակը ընդլայնելու աշխատելով իրականութեան մէջ անոնց ներկայացուցիչը կ'ըլլայ։

ԻՏԱԼԻԱ ԵՒ ՖՐԱՆՍԱ

«Թան»ի կարծիքը Իտալիոյ արտաքին քաղաքականութեան վրայ.— Յարաբերութիւններ Ֆրանսայի հետ.— Կուսակցութիւնները։

Պ. Բրինէթիի բանախօսութենէն յետոյ, որ իր հաւանութիւնը յայտնած էր Երրեակ Զինակցութեան սկզբունքի մասին, Թան լրագիրը բուռն կերպով կը քննադատէ կարգ մը իտալացի երեսփոխաններու Ֆրանսատեաց ձգտումները, որոնք Ֆրանսայի հետ բարեկամական յարաբերութիւնները պահպանելով հանդերձ՝ կառավարութեան քաղաքականութեան դէմ քուէարկեցին, այն պատրուակով թէ անհամաձայնութիւն կայ Երրեակ Զինակցութեան եւ Ֆրանսական հանրապետութեան նկատմամբ ցոյց տրուած անկեղծ բարեկամութեան միջեւ։ Այս խմբակցութիւնն է որ, կ'ըսէ, սկիզբը եւ վախճանը կը կազմէ Պ. Քրիսբիի քաղաքականութեան, որուն բարեկամները, չբաւականանալով ամէնէն յոռի, չարակամ դիտումները վերագրելու Ֆրանսայի արտաքին գործոց նախարարութեան, յայտնեցին թէ այս վերջինը հաստատապէս որոշած է փճացնել Իտալիոյ բարգաւաճման եւ անոր ներքին ու արտաքին ապահովութիւնը օտարին քմահաճոյքին յանձնելու։ Պ. Քրիսբիի բարեկամները միշտ սա կարծիքը յայտնած են թէ արմատական անհաշտութիւն մը կը տիրէ Ֆրանսայի ձգտող քաղաքականութեան եւ Աւստրիոյ ու Գերմանիոյ նկատմամբ բարեկամական քաղաքականութեան մը միջեւ։ Պ. Բրինէթի փարատեց այդ ցնորական երկիւղները, պարզելով թէ որ եւ է հակասութիւն չը կայ Ֆրանսայի հետ մերձեցման եւ աւստրօ-գերման դաշնադրութեան նորոգման միջեւ։ Եթէ ընդդիմադիր կուսակցութիւնը, իր ըսածին համաձայն, Երրեակ Զինակցութեան մէջ կը տեսնէ միակ խարիսխը եւ գերագոյն երաշխաւորութիւնը Իտալիոյ ապահովութեան համար, Ֆրանսական թերթը կ'աւելցնէ թէ այդ կուսակցութիւնը պէտք էր ուրախութեամբ եւ փութկոտութեամբ ընդունիլ Պ. Բրինէթիի յայտարարութիւնները, երկրին արտաքին քաղաքականութեան էական հիմերը հաստատելու համար՝ կուսակցական կռիւներէ դուրս։ Ահա՛ ինչ որ ըրած է Գերմանիոյ եւ Աւստրիոյ մամուլը։ Անոնց գործածած լեզուն պէտք չէ զարմանք ազդէ բնա՛, քանի որ ոչ միայն սերտ առնչութիւն ունի Ծանարտէլլիի նախարարութեան հետ, այլեւ Իտալիոյ անկեղծ շահերուն եւ Ֆրանսայի հաշտարար տրամադրութեանց հետ։ Խորհրդարանին ընդդիմադիր կուսակցութիւնը սակայն մերժած է նկատողութեան առնել այդ ստուգութիւնները, եւ ծայրայեղութեամբ քաղաքացիական նուիրական պարտաւորութիւնները մոռնալով՝ պառակտումի ոգին այնքան առաջ տարած է որ ջանացած է պաշտօնը կործանել եւ Իտալիոյ վարկը բնաջինջ ընել արտասահմանի մէջ։ Այսօր գործ արդարեւ արմատական եւ ընկերվարական ծայրայեղ ձախակողմի գործնական ոգին, հաշտարար փափագները եւ քաղաքական ոգին էին որ կրցան պահպանողական աջակողմեան կուսակցութեան խռովայոյզ արարքներուն առաջքը առնել։

ԻՏԱԼԻՈՅ ԱՐՔԱՅԱԿԱՆ ԳԵՐԴԱՍՏԱՆԸ

Եոլանտ իշխանուհիին մկրտութեան վկայագիր.— Թագուհիին նուէրը.— Ծնունդներու շատութիւնը։

Հռոմէն կը հեռագրեն թէ Եոլանտ նորածին իշխանուհիին մկրտութեան վկայագիրը, երկու օրինակ պատրաստուած է լատիներէն լեզուով եւ ստորագրուած է արքայական նախարարին եւ պալատան կառավարչին կողմէ։ Վկայագրին օրինակներէն մէկը պիտի պահուի Սէն-Միշէլի մատուռին արձանագրութեանց դիւանին մէջ, որ արքայական տան կը վերաբերի, եւ ուր կ'արձանագրուին Սավուայի տան կրօնական թուղթերը։ Այդ երկու օրինակէն զատ՝ մկրտութեան ուրիշ վկայագիր չկայ, որով ստոյգ չէ այն լուրը թէ Սէն-Վէնսան-Սէն-Անաթասի երէցն ալ օրինակ մը ըստացած ըլլայ այդ վկայագրէն, իր թեմին արձանագրութեան դիւանին մէջ պահելու համար։

—Արքունիքը խոստացած էր մէյմէկ օրրոց մը նուիրել այն ամէն տղոց որոնք Եոլանտ իշխանուհիին ծնած օրը աշխարհ եկած էին Հռոմի եւ Նաբոլիի մէջ։ Հռոմի եւ իր շրջակայ գիւղերուն մէջ 102 տղայ ծներ են միեւնոյն օրը, իսկ Նաբոլիի մէջ անոնց թիւը կը հասնի 200ի։ Այս թիւերը կանխատեսուածը կը գերազանցեն։ Թերեւս թուական սխալներ գտնուին անոնց մէջ, բայց արքունիքը չտեսնել կը ձեւացնէ եւ որոշած է ամենուն օրրոց մը տալ, ուրիշներուն ալ հարիւր ֆրանքնոց խնայողութեան անտուկի տետրակ մը։ Օրրոցներուն մէջ խանձարուրներ ալ կան, որոնք շինուած են Էլէնա թագուհիին հսկողութեան տակ, իր յղութեան ատեն։ Այդ նպատակաւ, ճեմականերուն բաժնին մէջ արհեստանոց մը հաստատուած էր, ուր հինգ վեց գործաւորուհիներ կ'աշխատէին շարունակ։ Օրրոցները եւ խնայողութեան անտուկի տետրակները անոնց միայն պիտի տրուին որոնք քաղաքապետութեան կողմէ տրըուած ծննդեան վկայագիր ունին իրենց ձեռքը։ Բնականաբար աղքատները միայն կ'ընդունին թագուհիին այդ նուէրը։ Չորս-հինգ հոգի շնորհակալութիւն յայտնելով 100 ֆրանքը աղքատներու ձգեր են։ Սակայն ամէնքն ալ կը փափաքին թագուհիին մէկ յիշատակը ունենալ։ Բայց հարկ աւելուեր է խանձարուրի նուէրներուն թիւը սահմանափակել, յունիս 1ի օրը պատահած բազմաթիւ ծնունդներու պատճառաւ։

ՌՈՒՍԻԱ

Անաստասիա մեծ դքսուհիին ծնունդը.— Ռուսիոյ կայսեր հրովարտակը.— Նաւատորմը։

Ահաւասիկ այն հրովարտակը, որով Ռուսիոյ կայսրը ծանոյց իր աղջկան ծնունդը.

«Շնորհիւ Աստուծոյ ՄԵՆՔ ՆԻԿՈԼԱ Բ. Կայսր եւ Ինքնակալ ամբողջ Ռուսիոյ, Թագաւոր Լեհաստանի Մեծ Դուքս Ֆինլանտիոյ եւայլն, եւայլն, եւայլն, կը ծանուցանենք Մեր բոլոր հաւատարիմ հպատակներուն թէ ներկայ յունիս ամսուան հինգերորդ օրը Մեր ամենասիրելի ամուսինը՝ Ն. Վ. Ալեքսանտրա Ֆէոտորովնա կայսրուհին բարեբաստիկ կերպով ծնաւ աղջիկ մը՝ որ Անաստասիա կոչուեցաւ։ Մեր կայսերական Գերդաստանին այդ աճումը կ'ընդունինք Նախախնամութեան իբրեւ մէկ նոր շնորհը Մեզի եւ Մեր կայսրութեան համար։ Ծանուցանելով զայդ Մեր հաւատարիմ հպատակներուն, անոնց հետ ջերմապէս կ'աղօթենք Ամենաբարձրեալին՝ նորածին մեծ դքսուհիին բարեբաստիկ աճմանը եւ երջանկութեանը համար։ Կը հրամայենք ամէն կողմ, ուր պէտք ըլլայ, Կայսերական Բարձրապատուութեան տիտղոսը տալ մեր ամենասիրելի Աղջկան՝ Անաստասիա Նիքոլայեւնա մեծ դուքսուհիին։ Տուեալ Բէթէրհովի մէջ հազար ինը հարիւր մէկ տարուան յունիս հինգին եւ Մեր Կայսրութեան եօթներորդ տարին։»

—Նիքոլա Ա. զրահաւորին վերաշինութիւնները որոնք երկու տարիէ ի վեր կը կատարուէին, աւարտեցան։ Նիքոլա Ա. քանի մը օրէն դէպ ի Միջերկրական ճամբայ պիտի ելլէ, ուր կը գտնուին արդէն Ասլիէ յածաւորակը, Խրապրի թնդանօթակիրը եւ երկու թորփիլանաւեր։ Նիքոլա Ա. Միջերկրականի նաւաբաժինին մէջ պիտի յաջորդէ Ալեքսանդր Բ. զրահաւորին։

ԶԱՆԱԶԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Չինու դէպքերը.— Գերմանիոյ ամսային ելմտացոյցը.— Ճաբոնի ելմտական կացութիւնը.— Ելեկտրական վարչաշարժեր։

Բեքինի պելճիքական դեսպանը պատգամաւորներ ղրկած էր տեղեկութիւն առնելու Սթան-Բօլոթոնի կողմը պելճիքացի միսիոնարներու սպաննուած ըլլալու մասին։ Այդ պատգամաւորները նոյն տեղը երթալով տեսեր են թէ միսիոնարներուն հաստատութիւնը բաւական ամուր է եւ թէ չինացի քրիստոնեաներուն հետ հոն գտնուող քահանաները վնասուած չեն։

—Մաքսային սակացոյցի խնդրին համար Պերլինի մէջ նախարարապետ Ֆոն Պիւլով կոմսին նախագահութեամբ կազմուած համաժողովին կողմէ նկատողութեան առնուած ծրագիրը ու մաքսային սակացոյցը ներկայացուեր են դաշնակցային Խորհուրդին։

—Լրագիրները կ'ըսեն թէ Ճաբոնի ելմտական կացութիւնը գէշ է։ Կառավարութեան պաշտօնեաները բացարձակապէս կը խոստովանին այդ վիճակը։ Ոչ ոք գիտէ թէ ի՛նչ պիտի ըլլայ։ Երկիրը 66 միլիոն եէնի անմիջական պէտք մը ունի, բայց միջոց մը չկայ այդ գումարը ձեռք բերելու. թէ՛ Ճաբոնի եւ թէ Եւրոպայի մէջ։ Իթօ մարքիզը ինքն իսկ խոստովաներ է իր անկարողութիւնը, եւ ըսեր է թէ չէր կարծած որ դրամական այդքան անմիջական պէտքեր պիտի զգացուէին։ Առաջարկողներ կան դադրեցնել հանրային մեծ շինութիւնները, բայց այդ միջոցը լաւ բան մը պիտի չըլլայ։ Զանազան տուրքեր ալ կ'առաջարկուին, բայց շատ դժուար կ'երեւայ անոնց գանձումը։ Իթօ Մարքիզը կ'ըսէ թէ խնդիրը անլուծելի կրնայ նկատուիլ։ Կը հերքուին Անգլիոյ լրագիրներուն կողմէ Ճաբոնի վերագրուած պատերազմական մտադրութիւնները։ Ճաբոնի զգուշաւոր ընթացքը, չինական գործերուն մէջ, ամէնէն աւելի արդիւնք է անոր գանձային վիճակին։

—Պերլին-Կոսէնի զինուորական երկաթուղիի գիծին վրայ, քանի մը շաբաթէն, ելեկտրական վարչաշարժերով շահեկան փորձեր պիտի կատարուին, որոնք եթէ յաջողին, մեծ յեղաշրջում մը առաջ պիտի բերեն՝ երկաթուղիներու համար։ Այդ փորձին նպատակն է ժամը երկու հարիւր քիլոմէթր արագութիւն ձեռք բերել, մինչդեռ հիմա ամէնէն արագ վարչաշարժը 90 քիլոմէթրէն աւելի չերթար։ Փորձերու մէջ անհրաժեշտ է ձեռք բերել 200 քիլոմէթրի արագութիւնը, որպէս զի երկաթուղիները, առանց վտանգի, կարենան ժամը 125-150 քիլոմէթր երթալ։ Այդ արագութեան աւագոյ յաւելումը փորձին ատեն ձեռք բերուած արդիւնքներէն կախում պիտի ունենայ։ Ձեռնհաս անձերը հիմնաւորէն վստահ են թէ Պերլինէն Համպուրկ որուն հեռաւորութիւնն է 285 քիլոմէթր, կարելի պիտի ըլլայ մէկուկէս ժամէն երթալ, այսինքն մէկ վայրկեանի մէջ երեքուկէս քիլոմէթր։

Ներքին Լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ.—Ուլայի երկրորդ աստիճան տրուեցաւ հիւպատոսական գործերու քոնթրոլէօրի օգնական Նուշա պէյի։ Միւթէմայիզի աստիճան՝ կրթական նախարարութեան քննիչ Խորհուրդին անդամ Եուսուֆ Հիւսնի էֆ.ի։ Սանիէի աստիճան՝ Պրուսայի նահանգին Աէօյիւս գաւառակին գայմագամ Սիւաս պէյի։ Սալիսէի աստիճան՝ Իզմիրի անտառներու քննիչ Ցովսէփ էֆ.ի եւ Քրէտի Լիոնէի Կ. Պոլսոյ առեւտրական գործերու դիւանին տեսուչ Պըլըգեան Գրիգոր էֆ.ի։

—Պաղտատի նահանգին տէֆթէրտար անուանուեցաւ Մուսուլի նահանգին տէֆթէրտար Րիֆաթ էֆ., որուն յաջորդեց Բէյլէթինա գաւառին հաշուակալ Շէվքէթ պէյ։

—Երկրորդ կարգի Օսմանիէ պատուանշան տրուեցաւ Պաղտատի պարսկական ընդհանուր հիւպատոս Միրզա Մահմուտ խանի։ Երրորդ կարգի Մէճիտիէ՝ Վիէննայի Վինէր Թակեպլաթ լրագրին տնօրէն Պ. Օթօ Ֆրիշաուեր եւ Բ. Դրան խորհրդականներու սենեակին օգնականներէն Պօղոս էֆ.ի։ Երրորդ կարգի Օսմանիէ՝ Սելանիկի նահանգին վերաքննիչ ատեանին ընդհանուր դատախազ Նեճմէտտին պէյի։ Չորրորդ կարգի Օսմանիէ՝ Շապին Գարահիսարի միւֆթի Ապտիւլքէրիմ էֆ.ի։ Չորրորդ կարգի Մէճիտիէ՝ Սըվազի Բէյքընիք գիւղի երեւելիներէն եւ հռոմէական հասարակութենէն Պալեան Ցովակիմ էֆ.ի։

ՄԵՒԼՈՒՏ.—Պաշտօնական ծանուցում մը կը ծանուցանէ թէ արաբական ներկայ Րէպիւլէվվէլ ամիսը երեքշաբթի սկսած ըլլալով, յառաջիկայ շաբաթ նոյն ամսուան 12րդ օրը, պիտի կատարուի Մարգարէին ծննդեան տօնը։ Կայս. Իրատէի մը համաձայն, ուրբաթ գիշեր մզկիթներու մինարէները կանթեղներով պիտի զարդարուին եւ թնդանօթներ պիտի արձակուին։

ՅՈՒՆԱՑ ՊԱՏՐԻԱՐՔԸ.—Ֆրանսական դեսպանատան երկրորդ թարգման Պ. Լըտու, Իտալիոյ դեսպանատան երկրորդ թարգման Պ. Շալէր եւ Սպանիոյ դեսպանատան թարգման տոն Բ. Սիկալլօ, իրենց դեսպաններուն կողմէ շնորհաւորական այցելութիւն տուին Տ. Եոաքիմ Ս. Պատրիարքին։

—Տ. Եոաքիմ Գ. երէկ առաջին անգամ նախագահեց Խառն Ժողովին։ Եւտիբնէի մետրապոլիտ Տ. Քիրիլլոս, ժողովականներուն կողմէ խօսելով, ուրախութիւն յայտնեց Ն. Սրբազնութեան ներկայութեանը համար. շնորհաւորեց ընտրութիւնը եւ Եկեղեցիին ու Հասարակութեան կողմէ երկար պաշտօնավարութիւն մաղթեց Տ. Եոաքիմ Ս. Պատրիարքին որ շնորհակալութիւնը յայտնեց եւ ըսաւ թէ ինչ որ կարելի է պիտի ընէ՝ արդարացնելու իր վրայ դրուած յոյսերը։ Ցարեց թէ առանց Խառն Ժողովին եղբայրական գործակցութեանը բան մը պիտի չընէ։ Ս. Պատրիարքը խօսքը աւարտեց, մաղթելով որ մինչեւ հիմա տեսնուած կատարեալ համաձայնութիւնը ապագային համար ալ շարունակուի։ Ցետոյ Ժողովին ներկայացան Այնորոզի վանքին ներկայացուցիչները որոնք Տ. Եոաքիմ Սրբազանի հետ Կ. Պոլիս եկած էին. շնորհակալութիւն յայտնեց Ֆէնէրի Պատրիարքարանին պատուիրակութեանը եղած ընդունելութիւններուն համար եւ յորդորներ կարդաց նոյն ներկայացուցիչներուն՝ Այնորոզի վանքերուն բարւոք վարչութեանը համար։ Ներկայացուցիչները յայտարարեցին թէ Այնորոզի վանքերը հարիւր օխա իւղ եւ հարիւր օխա մոմ պիտի նուիրեն պատրիարքական եկեղեցիին։ Անոնց մեկնումէն ետքը սկսաւ Խառն Ժողովին նիստը։ Տ. Եոաքիմ Ս. Պատրիարքը պարզեց ընդհանուր գիծերը այն ծրագրին զոր պէտք է գործադրել հասարակութեան գործերուն բարւոքմանը համար։ Ամէնէն աւելի ելմտական կացութեան վրայ պնդեց։ Նորին Սրբազնութիւնը ըսաւ թէ Պատրիարքարանի ելմտացոյցը ոչ միայն սովորական ծախքերը պէտք է գոցէ, այլեւս օգնելու է բարեպաշտակ գործերու։ Որոշուեցաւ Խառն Ժողովին կողմէ ուղերձ մը մատուցանելով դատական ու կրօնական գործոց նախարարութեան, պաշտօնապէս երախտագիտութիւն յայտնել թէ՛ Վեհ. Սուլթանին եւ թէ կայս. կառավարութեան կողմէ Տ. Եոաքիմ Ս. Պատրիարքին նկատմամբ եղած շնորհներուն համար որոնք նաեւ ցոլացան ամբողջ ազգին վրայ։ Ժողովը աւարտելէն ետքը Այնորոզի համրիչներ բաշխուեցան ժողովականներուն։

—Հելլենական դեսպան Մավրոկորտաթօ իշխանը, երէկ, շնորհաւորական այցելութիւն տուաւ Տ. Եոաքիմ Գ.ի։

ՀԱՑԿԵՐՈՅԹ.— Առջի իրիկունը տղոց յատուկ Համիտիէ հիւանդանոցին մէջ կայս. Իրատէի մը համաձայն, սեղան մը տրուեցաւ ի պատիւ Բրոֆէսէօր Ֆինքլէրի որ Պոնի (Գերմանիա) բժշկական ուսուցիչներէն եւ մասնագէտ կանանց հիւանդութիւններու ու միքրոպաբանութեան։ Բրոֆէսէօրին հետ էին նաեւ կինը ու աղջիկը։ Բրոֆէսէօրը գերմաներէն ճառ մը խօսելով երախտագիտութիւն յայտնեց Վեհ. Սուլթանին կողմէ իրեն նկատմամբ եղած շնորհներուն համար։ Խօսեցաւ բժշկութեան վրայ եւ թուեց այն յառաջդիմութիւնները զորս Թուրքիա բժշկութեան մէջ կատարած է շնորհիւ Վեհ. Սուլթանին։ Տոքթ. Քանպուրօղլը որ ներկայ էր, գերմաներէն պատասխանեց։

ԱՅՆՈՐՈԶԻ վանքին ներկայացուցիչները, որոնք Ցունաց Նորընտիր Ս. Պատրիարքին հետ մայրաքաղաքս եկած էին, առջի օրը, այցելութիւն տուին Գերմանիոյ, Ռուսիոյ ու Ցունաստանի դեսպաններուն եւ Ֆրանսական դեսպանատան գործակատար Պ. Պապսթի։

ԵԼՄՏԱԿԱՆ Նախարարութիւնը նորէն գրեց բոլոր նահանգները՝ փութով ղրկել սահմանուած գումարները։ Նոյն նախարարութիւնը հրահանգ ղրկեց նաեւ քանի մը նահանգները՝ գանձել անցեալ 1316 տարուան տասանորդի վարձակալութեան յետնեալ մասերը։

ՍԹՈՔՀՈԼՄԻ օսմ. դեսպան Շէրիֆ պէյ որ [illegible] կը գտնուէր, իր պաշտօնատեղին դարձեր է։

Պ. ՍԻԼԻԲԸ, Կ. Պոլսոյ Ֆրանսական ընդհանուր հիւպատոսը, երէկ, Մարսիլիա ուղեւորեցաւ Մէսաժըրիի Սիտոն շոգենաւով։

ԹՈՒՐՔԻԱ ԵՒ ՑՈՒՆԱՍՏԱՆԻ միջեւ կնքուելիք առեւտրական դաշնադրութեան խառն յանձնաժողովը անցեալ շաբթուընէ ի վեր չի գումարուիր, վասն զի անդամները սակացոյցերուն ուսումնասիրութիւնը կը կատարեն։ Խառն յանձնաժողովին նիստերը մէկ քանի օրէն պիտի վերսկսին։

ԱՓԻՈՆԻ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ.— Ծանուցուեցաւ թէ հոլանտական կառավարութիւնը, այս տարի, ուրիշ տարիներէն նուազ քանակութեամբ ափիոն պիտի գնէ Իզմիրի հրապարակէն, վասն զի Ճավայի մէջ մեծաքանակ պատրաստ ապրանք գտնուելուն համար, այս տարի 200,000 ֆիորինի վարկ մը միայն քուէարկուած է։ Պաթավիայի կարեւոր մէկ թերթը [illegible] այդ առթիւ հետեւեալը կը գրէ մայիս 20ի (Ն. Տ.) իր թիւին մէջ.—«Արդարեւ Ճավայի մէջ առկային մեծ քանակութեամբ Արեւելքի ափիոն կայ։ Այդ տեսակը հոլանտական կառավարութեան միջոցաւ կը գնուի, մինչդեռ Պենկալայի ափիոնը ուղղակի գաղթային կառավարութեան կողմէ կը գնուի, որով շատ դիւրութեամբ եւ աւելի քիչ քանակութեամբ կրնայ ստացուիլ՝ փոխադրութեան եւ հեռաւորութեան մասին եղած մեծ դիւրութիւններուն տեսակէտով։ Արեւելքի ափիոնը շատ կը փնտռուի, վասն զի խիստ զօրաւոր է եւ հետեւաբար աւելի խնայողական է բնական ափիոնի պատրաստութեանը եւ սպառմանը համար։ Ափիոնի կառավարական Ռէժին, որ հետզհետէ կը տարածուի հոլանտական բոլոր գաղթավայրերուն մէջ, լաւ տեսակը՝ այսինքն Պենկալայի ափիոնը կը գործածէ, վասն զի առողջութեան համար նուազ վտանգաւոր է։ Հետեւաբար Ռէժին ո՛րչափ տարածուի, Արեւելքի ափիոնը այնքան նուազ կը գնուի։ Այդ պատճառով է որ Հոլանտա ցարդ Իզմիրի ափիոնի հրապարակին համար կարեւոր յաճախորդ մըն էր, ասկէ վերջը տարեկան շատ քիչ գնում պիտի կատարէ, եւ պիտի գայ օր մը, ուր բոլորովին պիտի դադրեցնէ գնումները։»

ԽՈԶԱԿ.—Եւրոպական հրապարակներու վրայ խոզակի գինը միշտ կը բարձրանայ։

ՔԱՐԻՒՂԻ գինը երեք կոպէկ բարձրացաւ Պաքուի մէջ։

ԵԳԻՊՏՈՍԷՆ ԼՈՒՐԵՐ.— Հելլենական ընդհանուր հիւպատոս Պ. Կրիթաքիս յունիս 15ին (Ն. Տ.) Խտիւին ներկայացեր է։

—Անթել հեռագրի հնարիչ իտալացի ճարտարագէտ Մարքոնի յառաջիկայ ձմեռը Եգիպտոսի մէջ պիտի անցընէ։ Այդ միջոցին աչքէ պիտի անցնէ Սուտանի մէջ անգլիական Ընկերութեան մը կողմէ հաստատուած անթել հեռագրի կայանները։

—Ցունիս 16ին (Ն. Տ.) Բոռ Սայիտի մէջ լուր ելաւ թէ գերմանական Օլտէնպուրկ շոգենաւը որ ջրանցքը անցած էր՝ Հնդկաստան, Չին ու Ճաբոն երթալու, Ատէնի ու Կոլոմպոյի միջտեղը մեծ փոթորիկի մը բռնուեր է։ Շոգենաւը ընկղմեր է եւ նաւաստիներէն հինգ հոգի միայն կրցեր են ազատիլ։

—Հանրային Պարտքի սնտուկը հաւանեցաւ 20,000 ոսկիի վարկ մը՝ ժանտախտին դէմ ձեռք առնուած միջոցներուն համար։

—Լորտ Քրոմըր յուլիսի սկիզբները Անգլիա պիտի ուղեւորի արձակուրդով. Լորտ Քրոմըր հոկտեմբերին Եգիպտոս պիտի դառնայ։

—Կոկորդիլոսները, այս միջոցիս, իրենց վրայ շատ խօսեցնել կու տան Գահիրէի լրագիրներուն մէջ։ Կ'ըսուի թէ այս տարուան պէս յանդգնութիւն ցոյց տուած չէին։ Օր չանցնիր որ մարդ չգիշատեն։ Նեղոսն ի վեր մինչեւ Խարթում կ'երթան որս փնտռելու։ Մէկ շաբթուան մէջ հինգ զինուորներ գիշատեր են Խարթումի պահակազօրքերէն։

ՈՍԿԵՂՋԻՒՐԻ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐԸ.— Ծանուցուեցաւ թէ վաճառական Ապուտ կ. Փէնտիի քեռեկալ Բողըր Սալիհ էֆ. առաջարկած է ամսական հազար ոսկիի փոխարէն վարձել Ոսկեղջիւրի շոգենաւերը՝ քսան տարուան մենաշնորհով. նաեւ զանոնք նորոգել եւ երթեւեկութիւնները աւելի կանոնաւորել։ Բողըր Սալիհ էֆ. երկրորդ աղերսագրով մը խնդրած է քսան տարուան մենաշնորհը երեսունի բարձրացնել, վասն զի հարկ պիտի ըլլայ նոր շոգենաւեր գնել։ Կայս. անձնական Գանձուն վարչական Խորհուրդը այդ աղերսագիրը նկատողութեան առնելով գնահատեց Բողըր Սալիհ էֆ.ի յանձնառութիւնը, վասն զի մինչեւ հիմա Ոսկեղջիւրի շոգենաւերէն բնաւ հազար ոսկիի զուտ հասոյթ չէ առնուած։ Հարկ եղած պայմանագրութիւնը կնքուելու վրայ է, որուն փոխանակութենէն ետքը Ոսկեղջիւրի շոգենաւերուն վարչութիւնը պիտի յանձնուի խնդրարկուին։

ՕՍՄ. ՆԱՒԱՏՈՐՄԸ.—Ծովային նախարարութիւնը մասնագէտ սպաներ պիտի ղրկէ՝ օսմ. նաւատորմին համար Քրուբի գործարանին յանձնարարուած երկու հարիւրի մօտ թնդանօթներու եւ Քրամբի ու Արմսթրոնկի նաւագործարաններուն յանձնարարուած յածաւորակներուն շինութեանը հսկելու համար։

ԹՈՒՐՔԻՈՅ ԵՒ ՌՈՒՄԱՆԻՈՅ միջեւ կնքուելիք առեւտրական դաշնադրութեան խառն յանձնաժողովին օսմ. ու ռումանական պատուիրակներուն միջեւ համաձայնութիւն գոյացած է անտեսական գրեթէ բոլոր կէտերու մասին։ Ցառաջիկայ երեքշաբթի պիտի հասկցուի թէ ռումանական պատուիրակութիւնը այլեւս Կ. Պոլիս մնալու պէտք ունի՞ թէ ոչ։ Խառն յանձնաժողովը երէկ ալ գումարուեցաւ։

ԻՎԳԱՖԻ նախարարութեան Միւֆէթթիշի ամսաթոշակէն՝ 9,000 ղրուշ՝ 2,000ը զեղչուելով 1,700 խորհրդականին եւ 300ը Պէյթիւլմալի ու Իվգաֆի Գասամին ամսաթոշակներուն վրայ աւելցաւ։

ՆԵՐՔԻՆ գործոց նախարարութեան խորհրդական Ահմէտ Րէֆիգ փաշա երեք-չորս օրէ ի վեր հիւանդ է։ Վեհ. Սուլթանը իմանալով բարեհաճեցաւ սենեկապետ Ֆաէգ պէյը ղրկել անոր ապարանքը եւ ողջութիւնը հարցնել տալ։

ՊԱՍՐԱՅԻ մէջ բաւական ատենէ ի վեր ժանտախտէ դէպք պատահած չըլլալով, անոր ժամանումներուն համար որոշուած բժշկական քննութիւնն ալ վերցուեցաւ։

ՈԳԵԼԻՑ ԸՄՊԵԼԻՆԵՐՈՒ գինները որոշելու առթիւ հանրային պարտքի վարչութեան եւ գործարանատէրներու միջեւ անհամաձայնութիւն չծագելու համար, ծանուցուեցաւ ելմտական նախարարութեան որ կանոնագրին այդ կէտին վերաբերեալ մասերը բարեփոխուին եւ Բ. Դրան մատուցուին՝ քննուելու համար։

ԷՐԶՐՈՒՄԻ նահանգին կեդրոնական նախնական դատարանին առաջին հարցաքննիչ դատաւոր Րիֆաթ էֆ. կ'ըսէ Իգտամ, նոյն պաշտօնով Սըվազ գտնուած ատեն իբրեւ աւանդ իրեն յանձնուած ոսկիները իւրացուցեր է։ Րիֆաթ էֆ. թէ՛ այդ եւ թէ ուրիշ օրինական պատճառներով դատաստանի ենթարկուած է։

ԴԱՏԱԿԱՆ նախարարութիւնը զանազան կողմերէ եղած հարցումներու պատասխանելով ծանոյց թէ հարցաքննիչներուն իբրեւ օգնական կարգուած դատարանի օգնական անդամները ըստ օրէնի իրաւունք չունին առանձին որոշմանագիր պատրաստել։

ԱՅՏՈՍԷՆ կը գրեն՝ թէ անցեալները կարկուտ տեղալով վնասեր է շրջակայ գիւղերու հունձքերուն՝ որոնք այս տարի առատ էին։ Գիւղ մը միայն զերծ մնացեր է։

ԲԵՐԱՅԻ Զ. Կառավարչութեան թարգման կարգուեցաւ Բ. Դրան թարսաքին թլֆակցութեանց դիւանին քարտուղարներէն Իպրահիմ պէյ որ հազար ղրուշ ամսաթոշակ պիտի առնայ։

ԽԼԱՄՈՆԱՑԷՆ կը գրեն թէ անցեալները Գարանիս գիւղին մօտ օսմ. զինուորներու և Խօթը աւազակներու միջեւ ընդհարում մը տեղի ունեցեր է։ Աւազակները գիւղերուն մթութենէն օգտուելով փախեր են՝ երկու հրացաններ թողլով։

ՊՐՈՒՍԱՅԻ մէջ, անցեալ շաբաթ օրը, կաղնին խոշորութեամբ կարկուտ տեղացեր է։

—Պրուսայի խոզակներու շուկային մէջ մեծ ոգեւորութիւն կը տիրէ և բազմութիւն հաւաքուած է։ Գիները 12–18 ղրուշ են։

ԳՈՒԼԿԱՐԻՈՑ հարաւային կողմը վերջերս տեղացած կարկուտը մէկ միլիոն ֆր. վնաս հասուցեր է։

ՄՈՒՍՈՒԼԻ նոր կուսակալ Նազըմ պէյ, այսօր, իր պաշտօնատեղին կ'ուղեւորի Էնկիւրիի երկաթուղիով։ Երէկ կայս. պալատ երթալով հրաժեշտի ողջոյնը մատոյց։

ՀԱԼԷՊԻ նահանգին ոստիկան-զինուորներու հրամանատար Մուսթաֆա պէյ մեռեր է։

ՍԷԼԱՆԻԿԻ նահանգին մէջ երկաթուղիի գիծերուն պահպանութեանը համար հարիւր յիսուն ոստիկան-զինուորներ պիտի գրուին։

ԲԺՇԿԱԿԱՆ ՑԱՆՑՆԱԺՈՂՈՎ.—Կայս. Իրատէի մը համաձայն բժշկական յանձնաժողով մը կազմուելով տեղեկագիր մը պատրաստեց թէ օսմ. երկիրներու մէկ մասին մէջ ժանտախտ դէպք մը եթէ պատահի, տեղական կառավարութիւնը, բժիշկները ու ժողովուրդը ի՛նչ միջոցներու պէտք է դիմեն և անոր անհետացնելու մասին առողջապահական ի՛նչ միջոցներ հարկ է ձեռք առնեն։ Այդ տեղեկագիրը որ բաւական ընդարձակ է, կայս. պալատ մատուցուեցաւ։

ԿՐԹԱԿԱՆ նախարարութիւնը որոշեց պաշտօնեայ մը կարգել՝ ոչ-իսլամ վարժարաններու քննութեանց ու մրցանակաբաշխութեանց ներկայ գտնուելու համար։

ԳԱԱԹԷՄՈՒՆԻՆԻ նահանգին հունձքերը անցեալ տարուանին չափ են։

ԽԱՐԲԵՐԴԻՆ կը հեռագրեն թէ Բոռթը Պէքիր ու Մուսթաֆա անուն աւազակները սպաննուեր են ոստիկան-զինուորներու կողմէ։

ՅՈՅՆ ԲԱՐԵԲԱՐՆԵՐ.—Տիմիթրի Զիձիքա, որ վերջերս Շէյխ-էլ-Թոմի մէջ (Եգիպտոս) մեռաւ, իր ամբողջ հարստութենէն՝ 25,000 ոսկի, 500 ոսկի նուիրեր է Յունաստանի նաւատորմին ի նպաստ, 120,000 ֆր. Կորֆույի մէջ՝ իր ծննդավայրը՝ հիւանդանոց մը հաստատելու, 1000 ոսկի՝ նոյն քաղաքին վարժարաններուն. նաև 2000 ոսկիի դրամագլուխ մը որուն հասոյթովը օժիտ պիտի տրուի Կորֆույի մէջ կամ երկու աղքատ աղջիկներու։ Հարստութեան մնացած մասը կը ժառանգէ իր աղջիկը՝ Տիկին Քոթա որ Շէյխ-էլ-Թոմ կը բնակի։

ՍԵՒ ԾՈՎԻ եզերքները, երէկ օրը փոթորիկ կար։

ՌՈՒՍԻՈՅ դեսպանատան երէց Տ. Իւանօս, երէկ օրը, շնորհաւորական այցելութիւն տուաւ Յունաց Ս. Պատրիարքին և ուղերձ մը կարդաց, որուն պատասխանեց Ն. Սրբազնութիւնը։

ՍԷԼԱՆԻԿԷՆ կը գրեն շաբաթ օրուան թուականով.— Խոզակներու նոր բերքին պատճառով մեր հրապարակը մեծ ոգեւորութիւն մը ստացաւ վերջերս։ Ենիճէ, Նեւրոքոպի, Վոտենայի, Նիկրիթայի մէջ և այլն, որոնք շերամաբուծութեան կեդրոններ են, թարմ խոզակի մեծաքանակ գնումներ կը կատարուին՝ օխան 22—24 ղրուշի, օսմ. ոսկին 154 ղրուշի հաշուով։ Միլանէն կը հեռագրեն թէ այս տեղի խոզակները հոն 9. 10 և 9. 25 ֆր. կ'արժեն։ Այս տարուան բերքը անցեալ տարուանէն շատ աւելի է։ Ապրանք ունեցողները լաւ գինով մը ծախել կ'ուզեն, վասն զի իմացեր են թէ Ֆրանսայի և Իտալիոյ մէջ այս տարուան բերքը թէ՛ վնասուած է և թէ քիչ։ Արմտիքներու մասին տակաւին կարելի չէ բան մը ըսել։

ԻԶՄԻՐԷՆ կը գրեն երկուշաբթի օրուան թուականով.— Տաքերն կ'անձրեւէ՝ մտահոգութիւն պատճառելով երկրագործներուն։ Վերջերս մանաւանդ առատ անձրեւ տեղաց ամբողջ նահանգին մէջ և մասնաւորաբար Այտընի, Գարաբուռնի և Սէօքէի կողմերը։ Դաշտերու մէջ գտնուած գարիները նորէն վնասուեցան։ Այգիներու մասին դեռ գանգատ մը լսուած չէ, բայց ներկայ անձրեւը ու խոնաւ օդերը անոնց ալ պիտի վնասեն։ Անցեալ տարի յունիսին մէջ տեղացած յորդահոս անձրեւէ մը ետքն էր որ բերոնոսփորա երեւցաւ մեր այգիներուն մէջ։ Պտղատու ծառերու և խաղողներու մասին միշտ նպաստաւոր լուրեր կ'առնուին։ Բարձր դիրք ունեցող տեղերը անձրեւները օգտակար եղած են ցորեններուն ու գարիներուն։

ԵՂԵՌՆԱԴԱՏ ատեանը, երէկ, դատեց Միջօ Մանուէլ անուն սուրհակ մը որ մարտ ամսուն Բերայի Աստղ փողոցը գինետան մը մէջ սպաննած էր Միջօ անուն անձը։ Մարդասպանը դատապարտուեցաւ տասնըհինգ տարուան տաժանակիր աշխատութեան։

ՍՊԱՌՆԱԿԱՆ ՆԱՄԱԿ.— Ղալաթիոյ քարափին ոստիկանները երէկ մարդ մը ձերբակալեցին որ Հոփման Ընկերութեան գործակալին սպառնական նամակ մը տանելով քառասունհինգ ոսկի կը պահանջէր։

ՇԱՏ ՇԱՀԱՒՈՐ.—Մեր ընթերցողներուն ուշադրութիւնը կը հրաւիրենք Օ Կրան Մակազէնի ծանուցման վրայ, զոր քիչ մը անդին կը հրատարակենք, և կը հրաւիրենք զիրենք օգտուիլ այդ եզական առիթէն։ 5—5

SANTAL MIDY

Միտօրի Սանթալին փայտը առաջնակարգ խնկութիւն մը տալով 10 անգամ աւելի սուղ կ'արժէ քան Մատրասի, Ճավայի կամ Աւստրալիոյ սանդալները։ Ասիկա կը բաւէ բացատրելու համար այն համբաւը զոր Սանթալ Միտի շահած է երիտասարդներու հիւանդութեանց բուժման մէջ, որովհետեւ Միտօրի առանձին փայտին Թորուէն միայն պատրաստուած է։ Իբր երաշխաւորութիւն, Միտիի անունը փնտռել իւրաքանչիւր գափսիւլի վրայ։

ՀԱՆՐ. ՊԱՐՏՔԻ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

ԱԶԴ.— Հանր. Պարտքի Վարչական Խորհուրդը կը ծանուցանէ Օսմ. փոփոխեալ պարտքի պարտաթղթերէն ունեցողներուն թէ՝ 1881 դեկտեմ. 8)20ի Կայս. Իրատէին Ե. յօդուածին 5րդ հատուածին տրամադրութեան համաձայն, ջնջուած պիտի համարուին այն բոլոր կտրոնները, որոնք իրենց պայմանաժամը լրանալէն մինչև 6 տարի ներկայացուած չեն, գանձուելու համար։ Հետեւաբար իրենց պայմանաժամը 1895 սեպտ. 1)13էն լրացող թիւ 24 կտրոնները եթէ մինչև 1901 օգոստ. 31)13 սեպտ. չներկայացուին գանձուելու համար, ջնջուած պիտի համարուին։

* * *

Հանր. Պարտքի Վարչական Խորհուրդը կը ծանուցանէ 4% Բրիորիդէ փոխառութեան պարտաթուղթերէն ունեցողներուն թէ՝ 1890 ապրիլ 15)28ի Կայս. Իրատէին ԺԴ. յօդուածին տրամադրութեանց համաձայն, ջնջուած պիտի համարուին նոյն պարտաթուղթերուն այն բոլոր կտրոնները, որոնք իրենց պայմանաժամին լրանալէն մինչև 6 տարի ներկայացուած չեն գանձուելու համար։ Հետեւաբար իրենց պայմանաժամը 1895 սեպտ. 1)13էն լրացող նոյն պարտաթուղթերուն 16 կտրոնները եթէ մինչև 1901 օգոստ. 31)13 սեպտ. չգանձուին, ջնջուած պիտի համարուին։ 8—14

Կ. Պոլիս մայիս 19)1 յունիս 1901

Ազգային Լուրեր

ՇՆՈՐՀԱՒՈՐԱԿԱՆ ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆ
Ս. ՊԱՏՐԻԱՐՔԻ
ՖԵՆԷՐԻ ՄԷՋ

Ինչպէս կանխաւ ծանուցուած էր, Ս. Պատրիարքը երէկ կէս օրէն յետոյ շնորհաւորական այցելութեան գնաց Յունաց նորընտիր Պատրիարք Տ. Եոաքիմ Գ.ի։ Ն. Սրբազնութեան կ'ընկերանային Կրօն. Ժողովի ատենապետ Տ. Գրիգորիս արքեպիսկոպոս Յովհաննէսեան, Պատր. փոխանորդ Տ. Գաբրիէլ եպիս. Ճէվահիրճեան, Տ. Գէորգ եպիսկ. Երէցեան, Վահան Ծ. Վրդ. Յակոբեան, Բագրատ և Խսրով Ծ. Վրդ.ները և Յովհաննէս Ս. քահանայ Մկրեան, Քաղաքական Ժողովի դիւ—ատենապետ Սուրէն փաշա Ալալեան, անդամներէն Գրիգոր էֆ. Խազուբեան, Տիգրան էֆ. Եուսուֆեան, Իլիաս էֆ. Զայեան, Պատրիարքարանի Ա. գործակատար Տիգրան էֆ. Տէր Ներսէսեան, դիւանապետ Բարթող էֆ. Թէլեան, Միհրան էֆ. Զօղանեան և Մկրտիչ էֆ. Մէլիքեան։ Ս. Պատրիարքը և իր հետեւորդները ութ կառքերով ճամբայ ելլելով, ժամը 8 ուկէսին Ֆէնէրի Յունաց Պատրիարքարանը հասան, որուն դրանէն մեծ պատուով ընդունուեցան տասնէ աւելի եկեղեցականներու, բարապաններու կողմէ, որոնք առաջնորդեցին զանոնք Պատրիարքարանի ընդունելութեան դահլիճը։ Տ. Եոաքիմ Պատրիարքը շրջապատուած Պրուսայի մետրապոլիտ Տ. Նաթանայէլ, Միտիլինի մետրապոլիտ Տ. Ստեփանոս ու Խառն Ժողովի անդամ Աղեքսանդր Կանգաս, Ժան Համճօղլու և Սոլոն Գազանովաս էֆ.ներէ, դահլիճին դրանէն ընդունեց Ս. Պատրիարքը։ Երկու Պատրիարքները երեք անգամ զիրար ողջագուրեցին։ Ն. Սրբազնութիւնը իր հետեւորդները Տ. Եոաքիմ Ս. Պատրիարքին ներկայացուց և յետոյ հայերէն լեզուով իր և հայ ազգին շնորհաւորութիւնները յայտնեց, զոր Յունարէնի թարգմանեց Զօլաքեան էֆ.։ Տ. Եոաքիմ Սրբազան յունարէն լեզուով պատասխանելով՝ շնորհակալութիւն յայտնեց իրեն նկատմամբ ցոյց տրուած համակրանքին համար և յուսաց թէ կարելի եղածին չափ պիտի աշխատի սիրալիր յարաբերութիւններ մշակել երկու համայնքութեանց միջեւ։ Այս բանախօսութիւնն ալ հայերէնի թարգմանուեցաւ Զօլաքեան էֆ.ի կողմէ։ Յետոյ երկու Պատրիարքները Թուրքերէն լեզուով խօսեցան եկեղեցական և ծխական զանազան խնդիրներու վրայ։ Խօսակցութեան պահուն Օրմանեան Ս. Պատրիարքը բացատրեց թէ Հայ. Եկեղեցին չորեքշաբթի ուրբաթ և կիրակի օրերը [illegible] չի կատարեր։ Երկու Պատրիարքները յետոյ պահ մըն ալ առանձին խօսեցան։ Հէլլէնական դեսպան Մավրոքորտաթօ իշխանը որ դեսպանատան պաշտօնեաներով Ֆէնէրի Պատրիարքարանը եկած էր, այս ընդունելութեան ներկայ գտնուեցաւ։ Տ. Օրմանեան Ս. Պատրիարքը ֆրանսերէն լեզուով դեսպանին հետ խօսեցաւ Հայ և յոյն Եկեղեցիներու ծիսական աւանդութեանց ու ծէսերու վրայ։ Այս խօսակցութեան միջոցին, Հէլլէնական դեսպանը յայտնեց թէ Հայերու մէջ շատ մը յունագէտներ կը գտնուին։ Կէս ժամուան ընդունելութենէ մը յետոյ՝ Ս. Պատրիարքը իր հետեւորդներով հրաժեշտ առաւ Յունաց Պատրիարքէն և յոյն եկեղեցականներու կողմէ առաջնորդուեցաւ Ֆէնէրի Պատրիարքանիստ եկեղեցին, ուր Ներքին սեղանին վրայ դրուած Խաչը համբուրեց։ Ն. Սրբազնութիւնը թէև Յունաց Պատրիարքին աթոռը հրաւիրուեցաւ, բայց Ս. Պատրիարքը սանդուխներէն մէկ քանի ոտք բարձրանալով, հայերէն լեզուով, քառորդ ժամու մը չափ, բանախօսութիւն մը ըրաւ, ի վեր հանելով Տ. Եոաքիմ Պատրիարքին բարձր ձիրքերն ու կարողութիւնները, իբրեւ փորձառու ու գործունեայ Պատրիարք մը՝ որ լիապէս կ'ըմբռնէ Եկեղեցիին ու իր ազգին պէտքերը։ Ս. Պատրիարքը յուսաց թէ ինք շատ մօտէն ճանչցած ըլլալով Տ. Եոաքիմ Պատրիարքը, կը խնդակցի Յոյն ազգին, իր արժանաւոր ընտրութեան համար։ Ետքը, Ն. Սրբազնութիւնը մաղթեց որ երկու Եկեղեցիներու և ազգերու յարաբերութիւնները միշտ սիրալիր ըլլան ու ամրապնդուին։ Ապա բարեմաղթութիւններ ըրաւ Վեհ. Սուլթանին համար, որ Իր հպատակ ազգերուն ու եկեղեցիներուն պաշտպանն է։ Բարեմաղթութիւններ ըրաւ նաև նորընտիր Պատրիարքին և ներկայ ժողովրդեան համար, որոնք «Ամէն»ներով ձայնակցեցան։ Ս. Պատրիարքին այս բանախօսութիւնը յունարէնի թարգմանուեցաւ Զօլաքեան էֆ.ի կողմէ, որ յունարէն լեզուով գոչեց. «Կեցցէ՛ Հայոց Պատրիարքը»։ Ներկայ յոյն ժողովուրդը զիթօներով ձայնակցեցաւ։ Ս. Պատրիարքը և իր հետեւորդները ապա դարձեալ մեծ պատուով առաջնորդուեցան Պատրիարքարանի դուռը, ուրկէ կառք նստեցան։

Բաղչէէն կը գրեն մեզ մայիս 29 թուականով.—«Ամսոյս 25ին, Բաղչէի երիտասարդութիւնը մեծ կորուստ մը ունեցաւ յանձին Պ. Պարոյր Ցախիկեանի։ Վաղաժամ վախճանուած երիտասարդը հազիւ քսան երկու տարեկան կար։ Մահուան գոյժը՝ կայծակի արագութեամբ տարածուեցաւ քաղաքիս մէջ՝ այն օրը չկար դէմք մը որ տխրութիւն և վիշտ չարտայայտէր, չկար սիրտ մը որ չհեծեծար իր կսկիծն ու բարախումը. այնքան սիրելի ու համակրելի եղած էր հանգուցեալը։ Տխուր երիտասարդը մը բարեմասնութիւններով օժտուած, խելացի ու աշխատասէր, խաղաղ ու պարկեշտ, շատ մտածող, և թերեւս այս վերջին դժբաղդ վիճակն էր՝ որ իր անձը տրամադիր ըրած էր հիւանդութիւններ հրաւիրելու և դիւրաբեկ ծղօտի մը պէս հնձուելու համար կարճատեւ հիւանդութենէ մը։ Բաղչէի ամէնէն զարգացեալ և ուսեալ երիտասարդներէն էր՝ իր դպրոցական ընթացքը աւարտելէ ետք ինքնաշխատութեամբ ուսմանց և գիտութեանց առատ պաշար մը մթերած էր եւ լաւ ապագայ մը կը խոստանար։ Անոր անժամանակ մահը վերջ կու տար ամէն ակնկալութեանց։ Մարմինը ամփոփուեցաւ [illegible] վանքին մէջ. հոծ բազմութիւն մը՝ պատուած էր իր յիշատակը։ Թաղման օրը ճառ մը խօսեցաւ [illegible] անօրէն էֆէնտին և այդին ալ Միւս. վարժարանաց տնօրէն Ա. ուսուցիչը՝ բերանացի դամբանական մը։»

—Քաղաքական Ժողովը երէկ գումարուեցաւ Ղալաթիոյ Խորհրդարանին մէջ, նախագահութեամբ Ս. Պատրիարքին և ատենապետութեամբ Տիգրան էֆ. Եուսուֆեանի։ Ներկայ էին Գարակէօզեան, Ասատեան, Տէմիրճիպաշեան և Տ. Ներսէսեան էֆ.ները։ — Ուսումնական Խորհրդոյ Ատենապետը և անդամներէն Հրանտ էֆ. Ասատուր ժողովոյ ներկայանալով, բերանացի բացատրութիւններ տուին ուսուցչաց Օգնութեան Սնտուկի և պաշտպանադրութեան համար պատրաստուած ծրագրին մէկ քանի կէտերուն մասին, որ ինչ ինչ բարեփոխումներով ընդունուեցաւ և հաստատուեցաւ։— Շիրինեան Միհրան և Թագւոր Արեւեան էֆ.ները Տնտես. Խորհրդոյ անդամակցութենէն հրաժարական տուած ըլլալով, որոշուեցաւ առաջարկել նոյն Խորհրդոյ երկու նոր ընտրելիներ ներկայացնել։— Նախորդ կրթական տեսուչ Փալագաշեան էֆ. իր պաշտօնէն մասին դարձեալ անօրինութիւն խնդրած ըլլալով, պիտի յանձնուի Տնտես. Խորհրդոյ, ճշդել անոր իրաւունքին հիմը և չափը։— Տիվրիկի Կալուածոց Հոգաբարձութիւնը վերանորոգելու համար, Պատրիարքարանի պատուիրակ Սէթեան էֆ.ի յանձնարարութիւն պիտի ըլլայ։— Ֆիլիպէի Թաղ. Խորհրդոյ ընտրութիւնը կատարուած և տեղեկագրուած ըլլալով, հաստատուեցաւ։— Նարլը գափուի Թաղ. Խորհրդոյ համար կատարուած վերջին քննութեան վրայ, հարկ դատուեցաւ ժամանակ մը եւս յետաձգել նոյն Թաղ. Խորհրդոյ ընտրութիւնը։— Գուզկունճուգ-Իճատիյէ Թաղական Խորհրդոյ երկու հրաժարեալ անդամոց տեղ նորեր ընտրուեցան։— Ժողովը զբաղեցաւ նաև կարգ մը յարաբերական խնդիրներով։

ԱԶԴ

Ղալաթիոյ Ս. Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Խնամակալութիւնը կը ծանուցանէ թէ՝ յառաջիկայ Կիրակի (17 Յունիս 1901) Ս. Եկեղեցւոյս տօնախմբութեան առթիւ Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրը հանդիսապետել և Ս. Պատարագ մատուցանել, ի հոգեւոր մխիթարութիւն բարեպաշտ ուխտաւորաց։

12 Յունիս 1901

Ղալաթիա

Տաճար.—Սկիզբն. ժամերգ. ի ժամ 11 1/2

» Պատարագի » 1 1/2

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Յովհաննէս էֆ. Թէլիֆեան ընդ Օր. Յովհաննա Յ. Մինասեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի մէկ օսմ. ոսկի նուիրած է Հիւանդանոցիս Երուանդ էֆ. Փափազեան։

(Հոգաբարձութիւն)

Հեռագիր Այսօրուան

(Աժանս տը Քոնսթանթինոբլ)

ԹՐԱՆՍՎԱԼ

ՌՈԹԷՐՏԱՄ, 26 յունիս.— Քրիւկէր նախագահը հոս հասաւ և հանդիսաւոր կերպով ընդունուեցաւ քաղաքապետութեան պաշտօնատան մէջ։ Քրիւկէր նախագահը, պատասխանելով Քաղաքապետին մէկ բանախօսութեանը, շնորհակալութիւն յայտնեց իրեն եղած սիրալիր ընդունելութիւններուն համար և յոյս յայտնեց թէ Աստուած պիտի հաճի շուտով ազատել իր երկիրը։

ԼՈՆՏՈՆ.—Քէյփթաունէն յունիս 25 թուականով կը հեռագրեն Ռիւթէրի թէ Քադամանէն առնուած լուրերու նայելով, Քանրայի հրամանատարութեան տակ գտնուող Պօէրներ ցիրուցան եղեր են Նարքէվալի մօտ և դէպ ի Քադաման քաշուեր են։ Գերմանական Ափրիկէի հարաւային սահմանին կողմը 38ի չափ ընտանիքներ կը գտնուին։ Այդ գաղթավայրին իշխանութիւնները նոյն ընտանիքներուն այրերը վար դրեր և կիները ու աղջիկները փոխադրեր են Սմիթ—Տրիֆթի մօտ բանակեղ մը։

ԻՏԱԼԻԱ

ՀՌՈՄ.—Երեսփ. Ժողովը ընդունեց ներքին գործոց նախարարութեան ելմտացոյցը 59ի դէմ 187 ձայնով. յետոյ ձեռք առաւ հանրօգուտ շինութեանց նախարարութեան ելմտացոյցը։

ՖՐԱՆՍԱ

ՓԱՐԻԶ.—Այսօր, Էլիզէի մէջ Պ. Լուպէ նախագահութեամբ կատարուած նախարարաց Խորհուրդին առթիւ, Հանրապետութեան նախագահը ստորագրեց հրամանագիրը նահանգային ժողովներուն ընտրութեան, որ յուլիս 21ին պիտի կատարուի։

—Գերագոյն Ատեանը այսօր շարունակեց ալ Լիւր Սալիւս կոմսին դատավարութիւնը և արձակեց իր վճիռը։ Տը Լիւր Սալիւս կոմսը, 58 ձայնի դէմ 72 ձայնով, դատապարտուեցաւ հինգ տարուան աքսորի՝ մեղմացուցիչ պարագաներէ օգտուելու պայմանով։ Ատեանը փակուեցաւ, առանց դէպքի։

ՔՈՐԷԱ

ՓԵՏԵՐՍԲՈՒՐԿ.— Նովոյէ Վրէմիա կ'իմանայ Վլատիվոսթոքէն թէ ճաբոնական լրագիր մը գրածին նայելով, Քորէայի մէջ շփոթութիւն մը ծագեր է։ Քանի մը միսիոնարներ սպաննուեր են։ Քորէական զինուորներ ղրկուեր են բարեկարգութիւնը վերահաստատելու։

(Աժանս Նասիոնալ)

ՖՐԱՆՍԱ

ՓԱՐԻԶ, 26 յունիս.—Գերագոյն ատեանը արձակեց իր վճիռը։ Տը Լիւր-Սալիւս կոմսը դատապարտուեցաւ հինգ տարուան աքսորի։ Վաղը պէլճիքական սահմանագլուխը պիտի տարուի։

—Ալճէրիոյ նոր կուսակալ Պ. Ռէվուալ այսօր իր պաշտօնատեղին ուղեւորեցաւ։

ԻՏԱԼԻԱ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԻԱ

ՀՌՈՄ.— Վիքթոր Էմմանուէլ թագաւորը չկրցաւ ընդունիլ Վիլհէլմ կայսեր հրաւէրը՝ Տանցիկի ռազմափորձերուն ներկայ գտնուելու մասին։

ԹՐԱՆՍՎԱԼ

ԼՈՆՏՈՆ.— Պօէրները վերստին գրաւեցին Ճէյմսթաունը։

ՓԱՐԻԶ.— Թրանսվալի ներկայացուցիչ Տոքթ. Լէյտս այսօր հոս հասաւ։ Այդ ուղեւորութեան պատճառը յայտնի չէ։

ՌԷՕԹԷՐՏԱՄ.—Քրիւկէր նախագահը այսօր, հոս հասաւ՝ կատարելապէս առողջ։

ՅՈՒՆԱՍՏԱՆԻ ԹԱԳԱՒՈՐԸ

ԱԹԷՆՔ.— Վիլհէլմ կայսեր հրաւէրին համաձայն Եորկիոս թագաւորը ներկայ պիտի գտնուի Տանցիկի ռազմափորձերուն, ուր պիտի հանդիպի Ռուսիոյ կայսեր և Անգլիոյ թագաւորին։

ԼԷՈՆ ԺԳ. ՊԱՊԸ

ՀՌՈՄ, 26 յունիս.—Լէոն ԺԳ. Պապը յանկարծական տկարութենէ մը բռնուած անկարող է իր սենեակէն դուրս ելլելու։

ՉԻՆՈՒԻ ԴԷՊՔԵՐԸ

ՓԱՐԻԶ.— Թէյմզին կը հեռագրեն թէ՝ Թունկ—Ֆու—Սիանկի խմբապետութեամբ Չինացիները կը քալեն Թայ—Եուան—Ֆուի վրայ, որուն կառավարիչը օտարներուն օգնութիւնը խնդրեր է։

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԵՂԱՐԱՆ

ՓԱԿՈՒՄ

Օսմ. Քօնսոլիտէ Սեռի Դ.	Օ. Ո.	26	32
Ամէնէն բարձր գին	»	26	37
Ամէնէն վար գին	»	26	32
Ռումէլի Երկթ. գաց.	Ֆր.	108	50
Ամէնէն բարձր գին	»	100	62
Ամէնէն վար գին	»	108	50

ՓԱԿՈՒՄ 14 Յունիս

Օսմ. Քօնսոլիտէ Սեռի Դ.	Օ. Ո.	26	31
Ռումէլի Երկաթուղի	Ֆր.	108	50
Օսմանիէ		—	—
Ռէժի		13	75
Օսմ. Պանքա		—	—
[illegible] Ճէնէրալ Օթոմ.		0	10
Սոս. Օթ. [illegible] է Վալէօռ		[illegible]	09
Օսմ. Ապահ. Ընկ.		4	05
Թրամուէյ քոմփանի		6	27
» [illegible]		195	—
» [illegible]		474	50
[illegible] Կ. Պոլսոյ		468	50
Թրանսվալ		85	50

ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ

Լոնտոն » աչքի	Ղրշ.	109	25
» » » չէք	»	110	12 1/2
Փարիզ » »	Ֆր.	22	95
» » » չէք	»	22	78
Պէրլին [illegible] չէք	Մարք	18	49
Վիէննա չէք	Ֆիօր.	21	70

ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ

20 Ֆրանքնոց	Ղրշ.	[illegible]	23
Անգլիական ոսկի	»	109	39
Բօլ Իմբէրիալ	»	91	—
Փրիմեց	»	[illegible]	08
Մէճիտիէ արծաթ	»	[illegible]	06
Մէճիտիէ	»	104	—
Ռուբլի [illegible]	Օ. Ո.	8	59

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԵՂԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 26 Յունիս

Անգլիական Քօնսոլիտէ		93	25
Եգիպտական Թուրք սէրի Բ.		49	75
Օսմանեան Թուրք սէրի Դ. քաղ.		24	37
Օսմանեան Թուրք սէրի Դ. զաց.		24	37
Օսմանեան Պանքա		13	—
Ռուսական 1890		101	—
Հելլենական 5%		40	50
» Մոնոփոլ		45	—
Պուլկարական 1888		83	—
Էժիբսիէն Իւնիֆիէ		106	25
Տօմէնիալ		104	25
Թրանսվալ		3	40
Այտընի երկաթուղի		12	87
[illegible]		25	360

ՓԱՐԻԶ, 26 Յունիս

Ֆրանս. Ռանթ 3%		100	20
» » 3 1/2 %		100	35
Օսմ. Քօնս. սէրի Դ.) քաղ.	[illegible]	25	02
) զաց.	»	25	02
» » » Բ.			
» » » Գ.	»	25	—
Օսմ. Կայս. Պանքա	Ֆր.	541	—
Օսմանիէ	»	460	—
Ռումէլի երկաթուղի	»	110	25
Օսմ. [illegible]	»	524	—
Օսմ. Ռէժի	»	313	—
Փրիորիթէ Թիւրք 4%		495	—
[illegible]		101	—
Իտալական Ռանթ	»	98	12
Սպանիական արտաքին	»	71	92
Թրանսվալ	»	86	50
[illegible]	»	25	210
[illegible]	»	2	—

ՎԻԷՆՆԱ, 26 Յունիս

Փոխան. Լոնտոնի վրայ	»	239	70
Ռումէլի երկաթուղի	»	101	—
Օսմ. Ռէժի	»	236	—

ՊԵՐԼԻՆ, 26 Յունիս

[illegible]	»	216	25
Ռումէլի երկաթուղի	»	105	50
Անատ. երկթ. պարտաթուղթ	»	101	30
Փ. Լոնտոնի վրայ 3 ամս.	»	20	260

ՊՐԻՒՍԷԼ, 26 Յունիս

Օսմ. Քօնս. սէրի Դ.		24	70
Ռումէլի երկաթուղի		110	—

Տր. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ
ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ-ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺՔ
396, Մեծ փողոց Բերա, 396
Տեսնել 4րդ երեսը
Պոլսոյ կողմը մասնաճիւղ չունինք

ՏՈՔԹՈՐ Կ. ԱԹԱՆԱՍԵԱՆ որ տասնըհինգ տարիէ ի վեր իբր Բժիշկ, Վիրաբոյժ և Մանկաբարձ իր յաջողակութեամբ, գոհ ըրած էր հասարակութիւնը, վերջերը ուղեւորութիւն մը ըրած է Եւրոպա յատկապէս մօտէն ուսումնասիրելու համար արդի վիրաբուժական գործողութեանց վերջին կատարելագործեալ դրութեանց ամէն մանրամասնութիւնները (techniques), և յաջորդաբար Եւրոպայի գլխաւոր բժշկական կեդրոններուն՝ ՊԵՏԵՐՍԲՈՒՐԿԻ, ԼՈՆՏՈՆԻ, ՓԱՐԻԶԻ ԵՒ ՎԻԷՆՆԱՅԻ հիւանդանոցներուն մէջ ժամանակիս էն նշանաւոր վիրաբոյժներուն կատարած գործողութիւններուն որոնց հետեւելով՝ ուսումնասիրած է, մանաւանդ կանանց ներքին գործարաններու, և որովայնի վրայ կատարուած ամէն գործողութիւնները (Laparotomie), և ասոնց համար պէտք եղած գործիքներն ալ հոգալով վերադարձած է այժմ իր բնակավայրը՝ ԻԶՄԻՐ։ Ուստի պատիւ ունինք ծանուցանել արգոյ հասարակութեան թէ պատրաստ է դարմանելու իրեն դիմող ամէն հիւանդները. կատարել ամէն տեսակ վիրաբուժական գործողութիւններ մարմնոյ որ և է մասին վրայ։ Կը տեղաւորէ կոտրած և խախտած ([illegible]) ոսկորները նորագոյն մեթոտներով։ Մասնաւորապէս յանձն կ'առնէ դարմանել ԿԱՆԱՆՑ ծննդական գործարանաց հիւանդութիւնները՝ ժամանակիս էն կատարելագործեալ կերպերովը։

Ամէն Ուրբաթ օր ձրի կը դարմանէ աղքատաց ԱԿԱՆՋԻ ԹՈՔԻ և ԿՈԿՈՐԴԻ հիւանդութիւնները և վիրաբուժական գործողութիւններ կը կատարէ։

486 65—100

ՃԱՇԱՐԱՆ

Խոհարար Նազարէթ աղա որ Մեծ Շուկայի Խավէար խանին մէջ 5 տարիէ ի վեր ճաշարան մը կը բանեցնէր, մեծամեծ գոհ թողլով իր յաճախորդները, այս անգամ Ղալաթիա, Վոյվոտա փողոցը, թիւ 108 խանութը փոխադրուած է, և ըստ առաջնոյն համեղ և աժան կերակուրներ կը պատրաստէ, մեծ խնամք տանելով մաքրութեան մասին։ 5—15

ԱՌԻԹԷՆ ՕԳՏՈՒԵՑԷՔ
Օ ԿՐԱՆ ՄԱԿԱԶԷՆ
Բերա Մեծ փողոց Բատէ Կալէ-Սէրայ
ՄԵԾ ՑՈՒՑԱԴՐՈՒԹԻՒՆ
Վաճառատան բոլոր ապրանքներուն
20 օրուան համար միայն սկսեալ 11/24 յունիս, 1901 երկուշաբթի օրէն
ԶԱՐՄԱՆԱԼԻ ԳԻՆԵՐ
Կիներու և այրերու համար բուրդէ ու մետաքսէ ապրանքներ 5—5

ՅԱԿՈԲ ՏԻԼԻՄԷԹԻՆԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ.

Կ. Պոլիս, Մահմուտ փաշայի շուկան, թիւ 271

Վաճառատանս մէջ կը ծախուին հարսնիքի համար ամէն տեսակ շաքարեղէններ և ըմպելիներ, ինչպէս նաև երեխաներու և ասուան տօնախմբութեան օրերու համար տեսակ տեսակ շաքարներ և ըմպելիներ։

Անուշեղէններու յատուկ գործարան մըն ալ ունենալով վաճառատանս, յանձնարարուած անոյշները և զանազան շաքարեղէնները մեծ ուշադրութեամբ կը պատրաստուին։ Վաճառատանս մէջ կը գտնուի նաև Ֆոնտան և ուրիշ տեսակ շաքարներու ճոխ մթերք մը։

Գաւառներէ եղած յանձնարարութիւններ փութով կը կատարուին։ Գիները շատ աժան են։ 8—104

ԻԼԱՆ
ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻՅԷ

Շիրքէթ Խայրիէ վափօրլարընըն իհթիյաճը իչիւն Ինկիլթէրատան ճէլպ իտիլմէքտէ օլան մատէն քէօմիւրիւնիւն թահլիյէսի միւնաքասայա վազ օլունմուշ օլտուղունտան [illegible] 30ընճը ճումա իրթէսի կիւնի սաաթ [illegible] գատար [illegible] 100 լիրալըք սամանէթ աքչէսիլէ [illegible] միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

12 Հազիրան 317

* * *

Միրկէօնտէ վափօր իսքէլէսինտէ 3552 արշըն, 16 քարմագ արսա. Պէօյիւքտէրէտէ Թօփճը պաշը սօգաղընտա սահիլտէ [illegible] արսասը. Պէյքօզտա Չըպուգլուտա [illegible] 192 արշըն արսա ֆուրուխթ [illegible]։

Շիրքէթին Խայրիէնին թահթը թէսարրուֆունտա օլուպ [illegible] արսա վէ [illegible] Շիրքէթէ միւթէալլիգ [illegible] օլունուր։

12 Հազիրան 317 1—12

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏԸՂԸ ԷՄԼԱՔ
ՖԻՐՈՒԽԹԸ ԻԼԱՆԸ

Մէնէֆի 310, Նումէրօսը 3622, Խասմը Խայրէտտին բալա. Անատօլը Հիսարընտա Կէօքսու մահալլէսինտէ [illegible] 7 նումէրօլը 389 արշըն արսա [illegible] թէմամը։

Մէնէֆի 305, Նումէրօսը 8847, Խասմը Հիւսէյին էֆէնտի. Անատօլը Հիսարընտա Կէօքսու [illegible] 7 նումէրօլը [illegible] 1600 արշըն [illegible] թէմամը։

Մէնէֆի 308, Նումէրօսը 3800, Խասմը Շէրիֆէ Պէհիյէ հանըմ. Անատօլը Հիսարընտա Այազմա սօգաղընտա [illegible] 100 նումէրօլը 100 արշըն արսա [illegible] 153 արշըն [illegible] թէմամը։

Մէնէֆի 309, Նումէրօսը 13054, Խասմը Ալի պէյ. [illegible] 6 նումէրօլը 178 արշըն արսա [illegible] 378 արշըն [illegible] թէմամը։

Մէնէֆի 313, Նումէրօսը 13, Խասմը [illegible] Պէօյիւք Տէրէտէ [illegible] 178 նումէրօլը 210 արշըն արսա [illegible] 257 արշըն [illegible] թէմամը։

Մէնէֆի 307, Նումէրօսը 7461, Խասմը Աղնիւ Սարգիսեան. Պէօյիւք տէրէտէ Միւնէֆ օղլու սօգաղընտա 13 նումէրօլը 105 արշըն արսա [illegible] թէմամը։

Մէնէֆի 309, Նումէրօսը 13421, Խասմը Մարքօրա վէ [illegible] Պէօյիւք տէրէտէ [illegible] 8 նումէրօլը 72 արշըն արսա [illegible]

ՄԻՒՉՈՒԱԼ ԼԱՅՖ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ. ՆԻՒ-ԵՈՐՔԻ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ 1843ին

Պահեստի գումար ՄԷԿ ՄԻԼԻԱՐ 563 ՄԻԼԻՈՆ 961 ՀԱԶԱՐ Ֆրանք

Ապահովագրական ամէն կարելի դրութիւնները կը գործադրէ. խառն ապահովագրութիւն, ամբողջ կեանք, զաւակաց դրամագլուխ, ցմահ եկամուտ, եւայլն

Միւչուալ Լայֆի սակագինը և ապահովագրութեան զանազան դրութիւնները չուսումնասիրած մի ապահովագրուիք.—Առաւաւձեռն պայմաններ, վճարմանց դիւրութիւնք: Տեղեկութեանց համար դիմել առ Պ. Ֆ. ՀԷՌ, ընդհանուր գործակալ, Ինաեէթ խան, Վօյվօտա փողոց, Ղալաթիա, Կ. Պոլիս: 579

օտա պիր սուֆա վէ մաթպախ վէ գույու վէ արգա ճիհէթինտէ 27 արշուն պաղչէ վէ միւշթէմիլաթը սաիրէյի հավի խանէնին թէմամը։

Սէնէտի 303, Նումէրօսը 6550, Էսամը Նէկտար Ստեփան. Պէօյիւքտէրէտէ Իւնթանչօղ սօգաղընտա 725 նումէրօլը օթուզ պուչուգ արշուն արսա իւզէրինտէ մէյտանի գէլմիշ գաթըլըա սախշապ իւչ գաթտան իպարէթ իքի օտա պիր մաթպախ վէ միւշթէրէք գույու վէ միւշթէմիլաթը սաիրէյի հավի խանէնին թէմամը։

Սէնէտի 313, Նումէրօսը 67, Էսամը Մուսթաֆա էֆէնտի վէ Այիշէ հանըմ. Սարըէարտա Իմամ էֆէնտի սօգաղընտա 134 արշուն արսա իւզէրինտէ մէյտանի իւչ գաթտան իպարէթ պէշ օտա վէ գույու վէ մաթպախ վէ 131 արշուն պաղչէ վէ միւշթէմիլաթը սաիրէյի հավի պիր պապ խանէնին թէմամը։

Սէնէտի 313, Նումէրօսը 64, Էսամը Հասան աղա. Սարըէարտա Թիւրպէ սօգաղընտա 122 արշուն արսա իւզէրինտէ մէյտանի իւչ գաթտան իպարէթ պէշ օտա պիր գույու վէ մաթպախ վէ 79 արշուն պաղչէ վէ միւշթէմիլաթը սաիրէյի հավի պիր պապ խանէնին թէմամը։

Սէնէտի 307, Նումէրօսը 9861, Էսամը Մէհմէտ պէյ. Սարըէարտա Տէրէ պօյընտա իքի իւզ եիկիրմի եէտի պուչուգ արշուն արսա իւզէրինտէ իւչ գաթտան իպարէթ եէտի օտա պիր մաթպախ վէ թուլումպալը գույու վէ թախմինէն իքի պապ տիւքքեան վէ միւշթէմիլաթը սաիրէյի հավի պիր պապ խանէնին թէմամը։

Սէնէտի 210, Նումէրօսը 6964, Էսամը Իսմին աղա զէվճէսի Միւնիրէ հանըմ. Սարըէարտա Իմամ էֆէնտի սօգաղընտա 80 արշուն արսա իւզէրինտէ մէյտանի սախշապ իքի գաթտան իպարէթ իւչ օտա պիր մաթպախ վէ գույու վէ 21 արշուն պաղչէ վէ միւշթէմիլաթը սաիրէյի հավի պիր պապ խանէնին թէմամը։

Սէնէտի 308, Նումէրօսը 6700, Էսամը Ալի պէյ. Անատօլը Հիսարընտա Թօփալ Իպրահիմ ճատտէսինտէ 71 նումէրօլը 217 արշուն արսա իւզէրինտէ մէյտանի իքի գաթտան իպարէթ հարէմ վէ սէլամլըգ պէշ օտա վէ 59 արշուն պաղչէ վէ 76 արշուն արսատա իքի պրուչ ինճիւրը պիր պապ գահվէխանէ վէ իքի գօրգ պուչուգ արշուն արսա իւզէրինտէ մէյտանի սէքսէն գուրուշ քիրալը գայըգխանէնին սէքիզ հիսսէ իթիպարըյլա եէտի հիսսէսի։

Սէնէտի 308, Նումէրօսը 10083, Էսամը Արապաճը Մէհմէտ Էմին աղա. Գանլըճա քէօյիւնտէ Ձիւհտի Բաչա մահալլէսինտէ Թանրթա Քէօփրիւ սօգաղընտա միւքէրրէր 6 նումէրօլը 67 արշուն արսա իւզէրինտէ մէյտանի սախշապ իքի գաթտան իպարէթ տէօրթ օտա պիր մաթպախ վէ գույու վէ 337 արշուն պաղչէ վէ միւշթէմիլաթը սաիրէյի հավի պիր պապ խանէնին թէմամը։

Սէնէտի 310, Նումէրօսը 5986, Էսամը Մէնիփա էֆէնտի. Գանդըլլը քէօյիւնտէ Օսման աղա մահալլէսինտէ Տութ սօգաղընտա միւքէրրէր 122 նումէրօլը 91 արշուն արսա իւզէրինտէ մէյտանի սախշապ իքի գաթտան իպարէթ տէօրթ օտա վէ մաթպախ վէ գույու վէ միւշթէմիլաթը սաիրէյի հավի պիր պապ խանէնին թէմամը։

Սէնէտի 308, Նումէրօսը 15067, Էսամը Րէֆէթ էֆէնտի. Գանդըլլը քէօյիւնտէ Օսման աղա մահալլէսինտէ Եաղըճը օղլու սօգաղընտա ճէտիտ 39 նումէրօլը պիր իւզ իւչ պուչուգ արշուն արսա իւզէրինտէ մէյտանի քարկիր իքի գաթտան իպարէթ օտա վէ միւշթէրէք գույու վէ մաթպախ վէ տիւքեանի քէզա իւզ իւչ պուչուգ արշուն արսա քարկիր իքի գաթտան իպարէթ իւչ օտա վէ միւշթէրէք գույու վէ մաթպախ վէ հէր իքի խանէ 85 արշուն պաղչէ վէ միւշթէմիլաթը սաիրէյի հավի իքի պապ խանէնին թէմամը։

Սէնէտի 310, Նումէրօսը 6057, Էսամը Կիւլիւկ գարըն. Գանդըլլը քէօյիւնտէ Օսման աղա մահալլէսինտէ Միսք սօգաղընտա 76 արշուն արսա իւզէրինտէ մէյտանի սախշապ իւչ գաթտան իպարէթ իւչ օտա վէ չաթը արասը վէ մաթպախ վէ գըրգ պիր պուչուգ արշուն պաղչէ վէ 65 արշուն արսատա պիր օտասը վէ 33 արշուն պաղչէ վէ միւշթէմիլաթը սաիրէյի հավի պիր պապ խանէնին թէմամը։

Պալատէ ճինս վէ Նէվիլէ մէվգի վէ միւշթէմիլաթը մուհարրէր էմլաքը մէրհունէ աւհտալը վաատէի մունգազըսընտա թէտիյէ իթմէմիշ վէ պէրմուճիպը Նիզամ խիսսարնամէ հէօնատրիլմիչէ հալտէ հէնուզ սանտուղա միւրաճաաթ իյլէմէմիշ օլմալարընտան տօլայը պէլլ ուսուլ էմլաքը մէրհունէյէ վազ էտէր մուամէլէսի իճրա գըլընարագ էմրի փէրագ իճրասընը միւթեագգիլ պէթթաուխիյէ միւշթէրիսինին թէսլիմ օլունմագ իւզրէ թարիխը իլանտան օն պէշ կիւն սօնրա պիլ միւզայէտէ ֆիւրուխթընտա թէքէֆֆիւլիւս օլունաճաղընտան թալիփ օլանլարըն վէ թէճռիտը մուամէլէ իթմէք իսթէյէն մէտաունլարըն էմիւյէթ սանտուղընա միւրաճաաթ իյլէմէլէրի իլան օլունուր։

ԻՍԹԱՐԸ ՄԱՀՍՈՒՍ.—Էմնիյէթ Սանտուղը ճէրմանլարը հէր հանկը նամ օլուրսա օլսուն սանտըղըն էմլաք մուգաւիլէնամէսի մաթլուպաթընա մահսուպ օլմագ իւզրէ տէյինլու պիլմուզայէտէ փիրուխթ խոլըն վէ տէրուհտը փիրուխթ պուլունան քէմ փֆէյի էմլաք միւգաւէլէտ պէտէլաթընա տախի մահսուպը իճրա գըլընաճաղը ինիթաք վէ իլան օլունուր։

6 հաղիրան սէնէ 317

ERNEST GLAVANY

ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ ԷՌՆԷՍԹ ԿԼԱՎԱՆԻ

ՂԱԼԱԹԻԱ, ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՊԱՆՔԱՅԻ ԿԱՐԴԸ, ՑԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆ

Սոյն դրամատունը կը վաճառէ ամէն տեսակ արժեթուղթեր՝ իրենց գինին համեմատութեամբ՝ ամսական 20 ղրշ.էն մինչեւ 100 ղրշ. որոշեալ գումարի մը վճարմամբ: Դրամատունը առաջ քաշուած վիճակահանութեանց թիւերը նայելու և շահուած պարգեւները գանձելու համար՝ ամէն կերպ դիւրութիւն ցոյց կուտայ:

Գնողները երբ առաջին վճարումը ընեն, իրենց մուրհակ մը կը տրուի մեր կողմէ ստորագրուած և դրոշմուած: Ասկէ զատ արժեթուղթին թիւը ցոյց տուող ուրիշ ծանուցագիր մըն ալ կը տրուի, և գնողը նոյն ատենէն իսկ ամէն վիճակահանութեանց մասնակցելու իրաւունք ունենալով, շահածը ամբողջապէս կ'առնէ:

Աւելորդ է յայտնել թէ ամէնէն աղէկ անգամ այս դիւրութեամբ կրնայ արժեթուղթի տէր ըլլալ, և յայտնի է որ ամսական 20 ղրշ.ի վճարումը մեծ զոհողութիւն մը չըլլալով և ամէն մարդու դիւրամատչելի ըլլալով, ամէն հաւանականութիւն ունի օր մը շահելու, և եթէ երբեք չշահի ալ, իր վճարումներուն շնորհիւ, յառաջիկային արժեթուղթի տէր պիտի ըլլայ, որ իրեն համար շահու աղբիւր մըն է:

MIRACULOUS SKIN OINTMENT

ՄՈՐԹԻ ՀՐԱՇԱԼԻ ՍՊԵՂԱՆԻ ՄԸ

Այս սպեղանին, որուն բուժիչ արդիւնքները իսկապէս հրաշալի են, բուսային նիւթերէ պատրաստուած է: Մինչեւ հիմա հասարակութեան մատուցուած դեղերուն մէջ լաւագոյնն է ասիկա իր տեսակին մէջ: Ստուգապէս կը բուժէ բոլոր մորթային հիւանդութիւնները: Իբր ազդեցիկ դեղ կը գործածուի տաղոց և չափահասներու աչքի բորբոքման և աղհատաբակ բորբոքման և ճաղցկեղի դէմ: Կը բուժէ ամէն կարգի վէրեր, ինչպէս նաև կեղեր (ulcères), պալարներ (չիպան), բորբոքուն ուռեր, ուռոյցք (tumeur), մորթին դուրս տալը (éruption), խոյլը (սրաճա), կուրծքի ցաւերը, ոտքի դաճառը, մէջքի ցաւը, վիզը բռնուիլը, յօդացաւ, մինացուցը (tic), յօդակապերու տկարութիւն, կեղտնկը (մարխ), ճղքուածներ, ճաքռտուածներ, ճերմռտուածներ, արիւնեռութիւն, ցուրտէն առաջ եկած ճաքռտուածներ, վէրեր, ուռած եւ սեւցած աչքեր, մորթախտ, մատնաշուրթ, փարդախտի ճետքեր, մորթային ճետքեր:

Մորթի այս հրաշալի սպեղանին աչքի հիւանդութեանց և վէրքերու համար լաւագոյն սպեղանին է: Կը գեղեցկացնէ մորթը: Միշտ օգտակար արդիւնքներ առաջ կը բերէ հետեւեալ հիւանդութեանց մէջ, երբ միւս բոլոր դեղերը և բժիշկները չեն կրնար բուժել զանոնք. ճերմակութիւն (սաչգրրան), օձացաւ (երյաճրդ), որքին (բէմրէյի) բորոտութիւն, փոքր այտուցներ, կարմրութիւններ, աճելի վէրեր եւն. եւն.:

Այս սպեղանին պէտք է գտնուի ամէն տան և նաւերու մէջ: Իւրաքանչիւր թիթեղէ տուփին գինն է 3 շիլին 6 բէնս: Այս սպեղանին յանձնարարութիւն ընողները պէտք է դիմեն ցամաքային Եւրոպայի միակ գործակալ Պ. Էտմընտ Քաբուանայի վաճառատունը, որ կը գտնուի Կալաթա-Շէրլի Թրամուէյի գիծին կայարանին մօտ, Կալաթա, Վոյվոտա փողոց, Թիւ 95-96:

ՊԷՐԼԻՆԻ ՎԻՔԹՈՐԻԱ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Արքայական հրամանագրով տրտօնուած 1853 սեպտ. 26ին կառավարութեան հսկողութեան տակ

Պէրլինի Վիքթորիան Գերմանիոյ ամէնէն հզօր Ընկերութիւնն է

Ապահովագր. դրամ Մր. 967,321,496
Պահեստի դրամ Մր. 270,096,743

ՊԷՐԼԻՆ ՎԻՔԹՈՐԻԱՆ ամէն տեսակ ապահովագրութիւն կ'ընդունի, ինչպէս կեանք, օժիտ, արկած, բեռնաբարձ, եւն.

ՆՈՐՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ԹՈՒՐՔԻՈՅ ՄԷՋ

Թուրքիոյ ապահովագրութեան կանոնի վրայ տառապեալ բժշկական քննութեան

Կարելի է ապահովագրել իր կեանքը, կամ տղոց ու որբերու համար օժիտ մը, յարաբերական փոքր վճարումներով.—(միեւնոյն պայմանները կանոնաւոր ապահովագրութեան համար):

Ապահովագրութիւն տոգենալի, երկաթուղիի, թիւնէլի եւն. արկածներու դէմ, ամբողջ կեանքին համար, չարաբթական փոքր վճարումով մը, սկսեալ ՄԷԿ ՖՐԱՆՔԷ, և վճարելի միմիայն մէկ տարուան համար (52 շաբաթ, այսինքն 52 Ֆրանք), ապահովագրուած կ'ըլլայ 10,000 Ֆ. մահուան պարագային, 15,000 Ֆր.՝ արկածէն առաջ եկած անկարողութեան պարագային, և օրական հինգ ֆրանք՝ ժամանակաւոր անկարողութեան պարագային:

Ընկերութեան Դրամատունը.—ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ
Ընդհ. Գործակալ,—ԷՄԻԼ ՎՕԼՖ

Ղալաթիա, Օսմ. Պանքային դէմը, Ինայէթ Խան, Թիւ 7, 8, 9:

ԹԻ ԿՐԷՇԱՄ

ԿԵԱՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ.
Ի ԼՈՆՏՈՆ

Ընկերութեան դրամագլուխը 31 դեկտ. 1898ին
162, 924, 140 ֆրանք

Տարեկան եկամուտ, ապահովագրութիւններէ և շահ՝ 31 դեկտեմբեր 1898ին
29, 765, 473 ֆրանք

Ընկերութեան հաստատութեան թուականէն՝ այսինքն 1848էն ի վեր, ապահովագրեալներու եղած վճարումներ, կենսաթոշակ, եւն.
362, 858, 507 ֆրանք

1898 տարուան մէջ ընկերութիւնը 6619 թղթածրար տուած է որոնք 58,680,000 ֆրանքի դրամագլուխ մը կը ներկայացնեն:

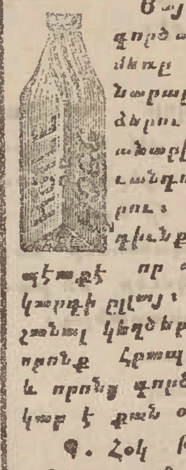
Աւելի տեղեկութեանց համար դիմել ընդհանուր գործակալներուն՝ Պ. Պ. ԷՏՈՒԱՐՏ ԵՒ ՈՐԴԻ, Պոլիս, Մէյտանճըգ փողոց, Ալալէմճի խան:

Միջնորդներուն լաւ վարձատրութիւն պիտի ըլլայ:

Փոխ-գործակալութիւն, Ղալաթիա, Մէյմէնէթլի խան:

HUILE DE HOGG

ՄՕՐՈՒԻ ՁԿԱՆ ԻՒՂ



Յայտնի է թէ մօրիւ ձկան իւղի գործածութիւնը, մանաւանդ ձմեռը ո՛րքան օգտակար ու յանձնարարուած է փափկակազմ անձերու (երիկ մարդ, կին ու տղայ) անօրինակութենէ և կուրծքի հիւանդութիւններէ տառապողներու: Բայց անոր փրկարար արդիւնքները ձեռք բերելու համար, պէտք է որ այդ իւղը զուտ ու առաջին կարգի ըլլայ: Հետեւաբար պէտք է զգուշանալ կեղծերէն ու ստորին տեսակներէն, որոնք հրապարակին վրայ կը ծախուին, և որոնց գործածութիւնը աւելի վնասակար է քան օգտակար:

Պ. Հօկ Թէր-Նէօվի մէջ ձկնարաններ ունի, ուր մօրիւ ձկան իւղը մեծ խնամքով կը հանուի: Այս իւղը, անստգիւտ անաղարտութեամբ, եռանկիւնաձեւ շիշերու մէջ դրուած է, որ ամէնուն ծանօթ է որդէն և Բարիզի Ինիսոն տէ Ֆարմէքան ընկերութեան կողմէ երաշխաւորութեան դրոշմով մը կնքուած է: Բոլոր նշանաւոր բժիշկները կէս դարէ ի վեր հիւանդներուն այս ձկան իւղը կը յանձնարարեն: Կեղծերէն և նմանութիւններէն զգուշանալ: Հօկի մօրիւ ձկան իւղը կը ծախուի դեղագործներու և դեղավաճառներու քով: Միակ տէրն է Թ. Բ. Հօկ, 2 թիւ, Քասթիկլիոն Բողոց:

ՈՅԺԻ ՃՇՄԱՐԻՏ ՕԺԱՐԱԿ

Բարիզի առաջնակարգ բժիշկներէն Տոքթ. Լօռան տիւ Պօա կը գրէ. «Բազմաթիւ հիւանդներու վրայ ըրած յաջող փորձերս զիս համոզեցին որ, ԷԼԻՔՍԻՐ ՄԻՏԻՆ յօգնած ու տկարացած անդամները զօրացնելով երիտասարդական ոյժ և թարմ կեանք կը պարգեւէ մարմնոյն: Նախ արիւնը կը մաքրէ, կը զօրացնէ ու աստիճանաբար կը բուժէ տկարութիւնը, մէջքի և ողնայարի ոսկորներու ցաւերը, վատուժութիւնն ու անբուժելի հաշմուած ԱՆԿԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆԸ:» Մնդական գործարաններու յատուկ ազդու դեղերովը ծանօթ Բրօֆ. Միտին պատրաստած այս ԷԼԻՔՍԻՐ ՄԻՏԻՆ կազդուրիչ, գրգռիչ և մարսեցուցիչ ըլլալով, ծերեր, ապաքինողներ և զեղծումներու պատճառով անկարողութեան ենթարկուած անձեր անհրաժեշտ է որ փութան օգտուիլ այս քաղցրահամ էլիքսիրին ազդեցուցիչ յատկութենէն: Կը ծախուի Գասապեանի, Բիւչիւքեանի, Մէչիքիի, Վօնտեցիանոսի դեղարաններուն ու մթերանոցներուն մէջ:

527 23—52

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ 1852

Հ. Ա. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ եւ ՈՐԴԻ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ-ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺ

396 ՄԵԾ ՓՈՂՈՑ ԲԵՐԱ 396

(Եանճի զարեչրտասեն վրայի յարկը, ճիշդ Զրպուրճեանց դէմը)

[illegible] մէկ ոսկոմէն կը [illegible] ցաւով գիտելու եւ [illegible]

[illegible] դէմքի ձեւաւորութիւն քա[illegible], ծամողութիւն եւ ազատ առոգանութիւն [illegible]

[illegible]

Ե. Գ. [illegible] (միճիլէ կէօ օր) [illegible] (միճիլէ կէօ գիճէր) [illegible]

Մտիկր.—[illegible] ՃԻՒՆԻՆՔ!! 197

1900ի ԲԱՐԻԶԻ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԱՐՈՒԵՍՏԱՀԱՆԴԷՍ

ՊԱՐԶՈՒԹԻՒՆ ԹԵԹԵՒՈՒԹԻՒՆ
ՏՈԿՈՒՆՈՒԹԻՒՆ, ԱՐԱԳՈՒԹԻՒՆ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԱՇԽԱՐՀԱՀՌՉԱԿ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆ

ՆԻՈՒ-ՀՈՄ

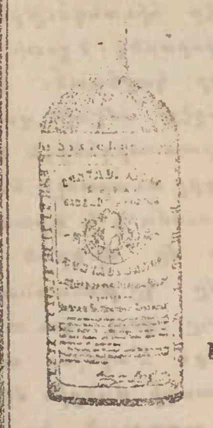
Ստացած է մեծ և Արուեստահանդէսին մէջ անմրցելի եղած են: Այս մեքենաները ամէն կերպով միւս տեսակներէն գերազանց են: Մեքենաներու գործածութեան կերպերը ձրի կ'ուսուցուին և նորոգութիւնները ձրի կը կատարուին:

Թուրքիոյ համար միակ ներկայացուցիչ Յ. Կ. ՄԻԱՆԵԱՆ ՈՐԴԻՔ

ԸՆԴՀ. ՄԹԵՐԱՆՈՑ —Պոլիս, Պահճէգարու, Համիտիյէ Ճատտէսի Թիւ 7
ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ.—Իզմիտ, Սիլիվրի, Աֆիոն-Գարահիսարի եւն.ի մէջ: 575

ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԱՔՐՈՂԱԿԱՆԸ

HUNYADI JANOS



Անմիջական, ապահով եւ դիւրին կերպով կ'ազդէ
Տիեզերահռչակ ճամբաւ

ԶԳՈՒՇԱՆԱԼ ԿԵՂԾԵՐԷՆ

Պահանջելու է ճեւեւեալ անունը պարունակող պիտակով շիշեր

ANDREAS SAXLEHNER

Կը ծախուի գլխաւոր դեղավաճառներուն և դեղագործներուն քով: 387

ԼԷ ԲՐՕՎԷՆՍ ՐԷԻՒՆԻ

LES PROVINCES RÉUNIES

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ ԻՊՐԻՒՔՍԷԼ

Ապահովագրական ընկերութիւն ընդդէմ հրդեհի

ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ ԸՆԿ. ԳՐԷՏԻ ԼԻՈՆԷ

Քննիչ Տնօրէնութեան Ա. ԿԻՐԻՐԵՂԵԱՆ
Տնօրէն ընդհանուր Թուրքիոյ ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ

Կ. Պոլիս, Ղալաթիա, Ճէտիտ խան

Գաւառաց համար պատուաւոր երաշխաւորութեամբ գործակալներ կը փնտռուին

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ

ՇՈԳԵՆԱՒ ԸՆԿԵՐ. ՇՈԳԵՆԱՒ

Ընդհ. Հելէ, Ֆ. Պալլսլ և Օտեսայ

Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
[illegible]	1089	[illegible]	1497	[illegible]	1011	[illegible]	724	[illegible]	188
[illegible]	3607	[illegible]	2906	[illegible]	1395	[illegible]	2273	[illegible]	1118
[illegible]	1541	[illegible]	895	[illegible]	775	[illegible]	3709	[illegible]	1785
[illegible]	2377	[illegible]	4311	[illegible]	1581	[illegible]	3557	[illegible]	1198
[illegible]	1822	[illegible]	937	[illegible]	2730	[illegible]	1057	[illegible]	1200
[illegible]	1364	[illegible]	2888	[illegible]	3800	[illegible]	1725	[illegible]	1322
[illegible]	1076	[illegible]	1712	[illegible]	595	[illegible]	2419	[illegible]	1548
[illegible]	841	[illegible]	504	[illegible]	2254	[illegible]	1083	[illegible]	2337
[illegible]	4431	[illegible]	1464	[illegible]	5540	Օհիօ	4100	[illegible]	1470
[illegible]	1671	[illegible]	1520	[illegible]	1080	[illegible]	4036	[illegible]	487
[illegible]	1827	[illegible]	1841	[illegible]	1058	[illegible]	1535	[illegible]	2439
[illegible]	1344	[illegible]	954	[illegible]	2207	[illegible]	1637	[illegible]	1914
[illegible]	1094	[illegible]	1828	[illegible]	1700	[illegible]	516	[illegible]	1289
[illegible]	3729	[illegible]	849	Լէօ	1054	[illegible]	2289	[illegible]	2293
[illegible]	1834	[illegible]	4583	[illegible]	2272	[illegible]	1663	[illegible]	1850
[illegible]	2697	[illegible]	2060	[illegible]	1642	Րօլլօ	1613	[illegible]	1200
[illegible]	4235	[illegible]	1243	[illegible]	3191	[illegible]	1789		

Ուրպինօ շոգենաւը, նաւապետ Քըր, ընդհանուր վաճառքով Հըլէն հոս հասած է: Իթաքօ շոգենաւը, նաւապետ Նէյլ, ընդհանուր վաճառքով այժմ կը բեռնաւորի ի Հըլ և ամսոյս 15ին պիտի մեկնի ուղղակի Պոլիս գալու համար:

Դիմել առ գործակալս Ֆ. ՀԻԼՏ ԷՆՏ ՔԻՕ

Թիւ 23—24, Քիւչիւք Մէյէթ խան, Ղալաթիա 277

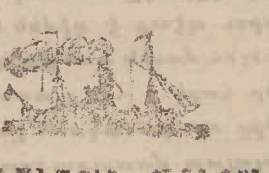
COMP RUSSE

NAVIGATION A VAPEUR ET DE COMMERCE

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Տարբերուած երթեւեկութիւնք

- 12 25 [illegible]
- 13 26 [illegible]
- 14 27 [illegible]
- 14 27 [illegible]
- 15 28 [illegible]



ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՖՐԱՅՍԻՆԷ ԵՒ ԸՆԿԵՐԱՑ

Ն. ՓԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

ՄԵԿՆՈՒՄՆ ՊՈՍԹԱՅԻՆ

Յուլիս 2ին Սիւրմաստ, Մարսիլիայէն,
» 8ին Միճիրկի, Անտուալ.[illegible],

ՄԵԿՆՈՒՄՆ

Յուլիս 4ին Սիւրմաստ, Սամսոն, Տրապիզոն, Պաթում և Նովօրոսիսք:
» 9ին Միճիրկի, ուղ. Մարսիլիա:

[illegible]

175 Ֆրանք. [illegible]

[illegible] 516 Ֆ. [illegible]

ՖՐԷՏ. ԼԷՅԼԱՆՏ ԷՒ ԸՆԿ.

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Լիվերպուլ և [illegible]

Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
[illegible]	10500	[illegible]	3500
[illegible]	10500	[illegible]	2500
[illegible]	10500	[illegible]	2000
[illegible]	9000	[illegible]	2500
[illegible]	9000	[illegible]	2500
[illegible]	8000	[illegible]	2500
[illegible]	8000	[illegible]	2500
[illegible]	7000	[illegible]	2500
[illegible]	7000	[illegible]	2000
[illegible]	5700	[illegible]	900
[illegible]	5700	[illegible]	[illegible]
[illegible]	5700	[illegible]	[illegible]
[illegible]	5500		

[illegible] 24 ժամ [illegible]

Աւելի տեղեկութեանց համար դիմել առ ԷՏՈՒԱՐ ԼԱՅՃԻՆՅԻ

Ղալաթիա, [illegible]

600 [illegible]

ՔԻՒՆԱՐՏ CUNARD

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ

[illegible] Լիվերպուլ և [illegible]

Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
Իվէռնիա	18900	Սիլվանիա	5598
Սաքսոնիա	18900	Քաթալոնիա	4841
Լուքանիա	12952	Վէրիա	3329
Քամբանիա	12950	Բավիա	2945
Ուլթոնիա	8845	Թիրիա	2936
Ումպրիա	8128	[illegible]	2935
Էթրուրիա	8120	Սամարիա	2558
Սէրվիա	7392	Ալէփփօ	2151
[illegible]	7269	[illegible]	1614

Դիմել առ ԺՕԼԻ և ՍԷՂԷՐ
Joly et Seager

Մէյմէնէթլի խան, Թիւ 6, 7, 8, Ղալաթիա, [illegible] 255

ՄՕՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Լիվերպուլ, Պորտօյ, [illegible]

Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
[illegible]	3000	[illegible]	2500
[illegible]	3000	[illegible]	2400
[illegible]	3050	[illegible]	2250
[illegible]	3000	[illegible]	[illegible]
[illegible]	3000	[illegible]	[illegible]
[illegible]	3000	[illegible]	1500
[illegible]	2500	[illegible]	1500

Դիմել առ Ֆ. Վ. ՎԻՐԹԸ և ԸՆԿ.

[illegible]

ՃԷՄՍ ՔՕԲ և ԸՆԿ.

194 31, [illegible]

[illegible]